LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°38 Saint-Boniface, du 9 au 15 janvier 1998 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Au Centre Taché

Le bilinguisme pour vrai

Bien qu'il soit un concept simple à comprendre, le bilinguisme dans les institutions n'est pas toujours facile à implanter et à gérer. Au jour le jour, la recherche de l'efficacité prend souvent le dessus sur les responsabilités d'un organisme quant à l'offre de services de qualité dans les deux langues officielles. Pourtant, le Centre Taché a pris le pari il y a quelques années de consolider sa vocation bilingue, un pari qui aujourd'hui donne des résultats...

Tout a commencé, explique le directeur Francis Labossière, avec l'établissement en 1989 de la politique provinciale sur les services en français, qui était un premier pas vers l'offre de services bilingues dans les institutions gouvernementales. Puis en 1993, à la suite de rapports et consultations entre le gouvernement, la communauté francophone et les professionnels de la santé, on en venait à désigner le Centre Taché officiellement bilingue. C'était le début d'une longue route...

«Depuis que le conseil d'administration du Centre a décidé d'accorder plus d'importance au bilinguisme et d'y mettre du poids, on voit vraiment des améliorations. Mais ça ne s'est pas fait du jour au lendemain», remarque Francis Labossière qui occupe son poste depuis le printemps dernier.

Depuis 1993 donc, le Centre Taché a mis en place deux politiques maison qui ont changé l'aspect de son caractère bilingue. Premièrement, avec l'approbation gouvernementale, l'établissement a modifié certains des critères d'admission des résidants. Alors qu'on acceptait n'importe qui auparavant, on a commencé à donner priorité à certaines demandes: 1) les résidants de Saint-Boniface, peu importe leur langue, seront acceptés les premiers; 2) ensuite, les autres francophones de Winnipeg; 3) ensuite, les francophones de la province n'étant pas desservis par un foyer dans leur région.

«Il fut un temps où le Centre Taché et le Foyer Valade étaient les seuls foyers d'accueil en ville, rappelle Francis Labossière. Alors, ç'aurait été impossible d'avoir une telle politique. Mais maintenant, il y en a plein d'autres.

«Depuis que cette politique est en place, on a vu une augmentation de la clientèle francophone, poursuit-il. Avant, les francophones représentaient environ 45 % de notre clientèle et ils sont maintenant environ 55 %. En fait, l'augmentation de notre clientèle francophone est vraiment le meilleur instrument que nous ayons pour mesurer notre taux de réussite.»

Deuxièmement, le Centre Taché a aussi établi une politique d'embauche obligeant tout nouvel employé à être bilingue. Cette politique, admet le directeur, a causé certaines inquiétudes parmi l'ensemble du personnel. «Il a fallu leur faire comprendre que personne ne perdrait son emploi, que la politique ne s'appliquait qu'aux nouveaux employés. Et puis maintenant, quand vient le temps de changer un employé de poste, on l'encourage à prendre des cours. Ils ont même droit à une aide financière.

«De cette façon, on a aussi pu regrouper la clientèle francophone et les employés bilingues dans les mêmes unités. Mais tout ça s'est fait lentement. Tu ne peux pas effectuer des changements trop vite. Ça cause tout un chambardement autant pour les résidants que les employés.» Fier de cette réussite, Francis Labossière souligne par ailleurs qu'un sondage effectué auprès des résidants du Centre Taché a fait ressortir leur satisfaction par rapport au respect que le personnel manifeste envers leur langue et leur foi.(1)

Mais cette obligation d'embaucher du personnel bilingue n'est-elle pas difficile à respecter? «C'est certain qu'on a parfois à faire face à une pénurie de personnel, mais les autres centres aussi! Le problème, c'est surtout au niveau des professionnels comme les médecins, les physiothérapeutes ou les ergothérapeutes.»

C'est l'essence même d'une culture que les cadres et le conseil d'administration tentent d'instaurer au Centre Taché. «C'est certain que ce n'est pas facile de tout faire de façon bilingue, admet le directeur. Ça demande plus d'organisation et beaucoup de traduction. Mais il faut se donner la peine si on veut conserver notre clientèle et amener le personnel à accepter la situation. La communauté a toujours eu la perception que le Centre Taché était bilingue, mais avant, les priorités étaient mises ailleurs. Et puis tout à coup, tu te rends compte que tout fonctionne en anglais. Pour que ça fonctionne, je crois que c'est vraiment important que le cadres soient bilingues et qu'il y ait un engagement de leur part. Sans ça, ça ne peut pas marcher.»

Carole THIBEAULT

(1) Ce point arrivait en troisième position derrière un personnel compétent et de la bonne nourriture.

Encore du nouveau

Depuis son arrivée au Centre Taché en avril dernier, Francis Labossière travaille sur un tout nouveau modèle de prestation de soins davantage axés sur les besoins des résidants. Mis en vigueur le 5 janvier, ce nouveau modèle promet une autre vague de changements auxquels les employés devront s'adapter.

«C'est un modèle qui existe depuis quelques années dans les hôpitaux mais je crois que nous sommes le premier foyer à l'essayer. Nous l'avons adapté à nos besoins. C'est un nouveau modèle qui a pour but de favoriser le travail d'équipe pour offrir le meilleur service possible aux résidants», explique Francis Labossière.

Pour mettre en place le modèle, on a donc éliminé les postes de chefs de département (infirmière en chef, etc.) pour ne fonctionner qu'avec un gérant de programme. Ce dernier doit superviser le travail de l'ensemble du personnel travaillant au sein du programme, peu importe leurs tâches.

«Pour faire ça, on a dû mettre tout le monde à la porte et les réembaucher un par un avec une nouvelle description de tâches!, note Francis Labossière. Ça crée beaucoup de chambardements mais on sait que ça va être pour le mieux. C'est un système beaucoup plus flexible. Ce matin (le 5 janvier), le personnel était pas mal nerveux et confus mais ça devrait s'arranger. Il faut juste leur donner le temps.»



photo: Anie Cloutier

La communauté a été particulièrement généreuse cette année à l'occasion du *Cœur sur la main*. Présentée annuellement pendant le temps des Fêtes, cette émission spéciale de CKSB a pour but de venir en aide aux plus démunis. Le *Cœur sur la main* a eu lieu le 14 décembre au sous-sol de la cathédrale de Saint-Boniface. Les membres de la communauté ont été nombreux à venir faire un tour et à profiter du délicieux déjeuner aux crêpes offert par les Chevaliers de Colomb. En tout, 1 411 $ et 665 livres de nourriture ont été recueillis pendant l'événement. Le tout a été remis à l'organisme de charité Moisson Winnipeg.

De L'Asie jusqu'ici

La dégringolade des marchés financiers en Asie a des répercussions sur l'industrie du porc au Manitoba, et sur le prix du cochon. Bonne nouvelle pour les consommateurs? Et qu'en est-il des investisseurs? Réponses en **page 8.**

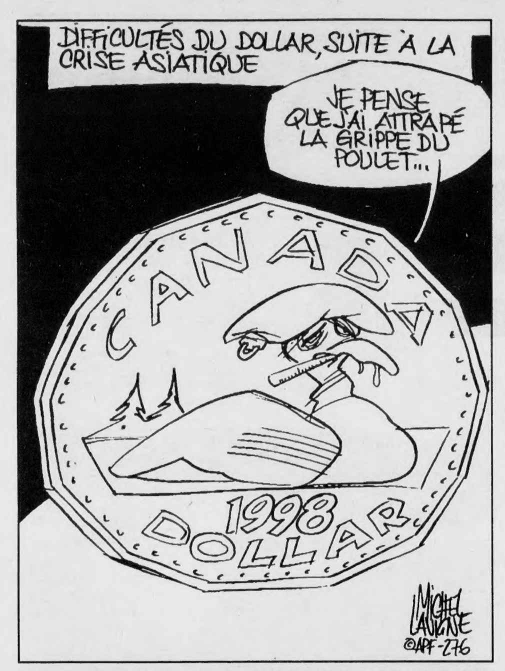
Ah! Que l'hiver ne neige pas...

Il a fallu attendre janvier pour avoir une bordée... Quels effets cet hiver (presque) sans neige peut-il avoir sur l'agriculture et d'autres secteurs de l'économie? **Page 3.**

Citation de la semaine

«C'est pour sauver une bâtisse qu'il trahit un peuple.»

Dans sa pièce *La Trahison* présentée au Cercle Molière, Laurier Gareau met en scène Gabriel Dumont et le curé de Batoche, le père Moulin, qui aurait trahi les Métis pour sauver son église. **Page 15.**



Bactérie à l'Hôpital général

Dr Pierre Plourde fait enquête?

Environ 18 patients de l'Hôpital général Saint-Boniface ont été identifiés comme porteurs d'une bactérie résistante aux antibiotiques, indique le directeur du département des maladies infectieuses, Dr Pierre Plourde.

«Ces patients ne sont que porteurs, précise-t-il. Ils ne présentent aucun symptôme à l'exception de la première personne diagnostiquée en octobre. Cette dernière, probablement à la source de l'infection, a été admise à l'hôpital à cause de plaies sur le ventre qui s'étaient infectées. Il s'agissait d'une infection cutanée très superficielle. Elle a été traitée rapidement et est depuis retournée chez elle.»

Comme l'explique le Dr Plourde, les 17 personnes toujours porteuses de la bactérie étaient hospitalisées au moment de leur infection. «C'est un peu par hasard, en réalisant d'autres tests, qu'on a identifié la présence de la bactérie sur ces patients. On ne sait toujours pas comment cette bactérie résistante aux antibiotiques s'est propagée du premier porteur aux 17 autres, mais la théorie la plus sérieuse est qu'elle aurait voyagé sur les mains de travailleurs médicaux.»

L'équipe du Dr Plourde a d'ailleurs déjà testé près de 200 employés de l'hôpital, sans résultat à ce jour. «Une seconde hypothèse, bien qu'on n'ait encore rien trouvé pour la prouver, serait que la source de l'infection se trouve dans l'environnement de l'hôpital, sur le plancher par exemple. Je suis une sorte de Sherlock Holmes dans cette affaire!»

Environ 40 % de la population est porteuse de cette bactérie, baptisée staphylocoque aureus, et qui réside naturellement dans le nez et sur la peau. «C'est une bactérie tellement commune et si inoffensive qu'il serait impossible, et de toutes façons pas nécessaire, de l'éradiquer», ajoute Pierre Plourde.

Cette bactérie, lorsqu'introduite dans une plaie, peut cependant provoquer des abcès cutanés, comme cela s'est passé avec la première patiente diagnostiquée en octobre. Dans les cas extrêmes, la bactérie peut également entraîner une septicémie (infection du système sanguin).

Une bactérie résistante aux antibiotiques

«Ce qui différencie cette souche, fait remarquer Pierre Plourde, est qu'elle est résistante à la plupart des antibiotiques et est donc plus difficile à traiter. Elle se propage aussi très rapidement d'une personne à une autre. Heureusement, elle ne semble pas causer plus de problèmes que la variété commune.»

De plus en plus d'hôpitaux doivent faire face à des bactéries résistantes aux antibiotiques, souligne Pierre Plourde. «C'est un phénomène inquiétant et qui s'explique par l'abus de prescriptions d'antibiotiques de la part des médecins et par la surconsommation d'antibiotiques via les produits d'alimentation.»

Une récente étude démontre d'ailleurs que 75 % des prescriptions d'antibiotiques chez les enfants ne sont pas vraiment nécessaires, fait remarquer Pierre Plourde. «Et ce n'est pas seulement la faute des médecins! Combien de clients se sentent déçus s'ils sortent du cabinet du médecin sans prescription?»

Les producteurs agricoles sont également à blâmer, continue Pierre Plourde. «On utilise beaucoup les antibiotiques chez les animaux, antibiotiques qu'on consomme indirectement à chaque fois qu'on mange de la viande. Enfin, plusieurs patients soignés aux antibiotiques se sentent mieux après quelques jours de traitements et arrêtent de prendre leur médicaments. On ne fait alors que chatouiller les bactéries sans les détruire complètement. Alors les bactéries finissent par se tanner et provoquent une mutation qui les rend résistantes aux antibiotiques.»

Anie CLOUTIER

Cette rubrique est rendue possible grâce à Solutions Internet Inc.

Une solution internet!

Pour tout savoir sur l'Alzeimer

Janvier est le mois de la maladie de l'Alzeimer. Profitez donc de l'occasion pour vous renseigner davantage sur cette maladie qui s'attaque à de nombreuses personnes, en visitant le site de la Société canadienne de la maladie d'Alzeimer. On y trouve de nombreux renseignements sur les symptômes de la maladie, sur l'état de la recherche scientifique et sur ce qu'on peut faire pour venir en aide à ceux qui souffrent de la maladie. Le site comprend aussi un forum (en voie de développement) destiné aux médecins et aux personnes qui soignent des malades.

Son adresse: **http://www. alzeimer.ca**

Solutions Internet: des trucs qui vous facilittent la vie!

Ayez accès à l'Internet avec Solutions Internet Inc. 982-1060. Demandez Grégory Luneau.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

membre
Audit Bureau of Circulations
3 800

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994

Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenat les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.T.

ACTUEL

Qui souffre des conditions climatiques

Quand le tapis blanc tarde à se dérouler...

Protégés par leurs manteaux chauds et leurs bottes, les Manitobains sont prêts depuis longtemps à affronter l'hiver. Mais après une année plutôt rigoureuse, mère Nature s'est montrée plus clémente l'automne dernier. Avec l'aide d'El Niño, elle nous a offert des températures douces et peu de précipitations jusqu'à tout récemment. Si beaucoup apprécient ce relâchement des rigueurs hivernales, d'autres en revanche souffrent directement des conséquences du beau temps et du sol sans neige.

Les agriculteurs

D'après Réjean Picard, agronome à Agriculture Manitoba, les agriculteurs n'ont pas à s'inquiéter en ce qui concerne de l'humidité de la terre. «La fonte des neiges au printemps sert à remplir les mares-réservoirs et à recharger les nappes d'eau, indique-t-il. Il ne faut pas s'en faire car on est encore au début de l'hiver. L'important, c'est qu'il y ait de la pluie au printemps pour la levée des cultures. Regardez l'année passée, il y a eu beaucoup de neige mais pas de pluie en mai et juin. Ça n'a pas été facile.»

Fermier à Saint-Jean-Baptiste, Gilles Sabourin partage la même opinion. «Ça ne m'inquiète pas, dit-il. En plus, mon blé d'hiver n'a pas l'air d'avoir trop souffert.» Cette culture et celle de la luzerne sont peut-être les éléments les plus menacés par un manque de neige, signale toutefois Réjean Picard. «En hiver, les pousses sont protégées par la neige qui sert d'isolant, explique-t-il. S'il n'y a pas de neige et qu'il fait très froid, ça pourrait éventuellement devenir critique.»

Les commerces

Les amateurs de sports d'hiver qui n'attendent que la neige pour pratiquer leur passe-temps, ont pour leur part été déçus. Mais dans un commerce comme A. G. Sleds & More de Saint-Pierre-Jolys (détaillant de motoneiges), les conditions climatiques ont eu des répercussions directes sur son chiffre d'affaires. «D'habitude, nous faisons la plupart de nos ventes avant la fin du mois de décembre, explique un des propriétaires, Paul Gauthier. Et même si la neige tombe maintenant, ce sont des ventes qui restent perdues. Les gens vont attendre à l'année prochaine pour changer leur machine.»



Archives La Liberté

Réjean Picard: «l'important, c'est qu'il y ait la pluie au printemps».

Paul Gauthier se dit quand même heureux de voir enfin se dérouler le grand tapis blanc car une fois les motoneigistes sur les pistes, le commerce pourra reprendre du poil de la bête en effectuant des réparations. «Ça ne pourra pas rattraper la perte de nos ventes mais c'est mieux que si les gens ne sortaient pas du tout.»

Le Festival du Voyageur

Au Festival du Voyageur, les douces températures ajoutent un défi à la frénésie qui s'installe pendant les dernières semaines d'organisation avant la tenue de la fête annuelle. Selon le directeur, Normand Gousseau, toutes les activités au programme devraient avoir lieu tel que prévu, avec ou sans neige.

«Les sculptures de neige constituent l'activité numéro un du Festival, souligne-t-il. S'il n'y a pas assez de neige, on va en transporter. Et si on ne peut pas faire ça, on envisage de proposer des sculptures de glace. Pour l'instant, le temps nous oblige à penser à d'autres façons de faire, c'est tout. Le pire qui peut arriver, c'est que ça coûte un peu plus cher.»

D'autre part, Normand Gousseau conserve aussi son positivisme quant à la faisabilité du Sentier d'hiver sur les rivières Rouge et Assiniboine, dont l'ouverture officielle est prévue le 17 janvier. Il explique que le peu de neige ajouté aux grands froids qui se sont installés au cours des derniers jours crée un environnement idéal pour que la glace se forme encore plus rapidement qu'à l'accoutumée.

«Le seul problème, c'est qu'au Sentier d'hiver et au parc Whittier, on a l'habitude d'embellir avec des sapins. Cette année, on devra trouver une autre façon de faire tenir les arbres qui sont habituellement plantés dans la neige. De toute façon, il peut neiger et faire très froid en janvier et tout peut se mettre à fondre en février!»

Carole THIBEAULT

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

El Niño fait des siennes

L'enfant terrible de l'environnement

Soyez rassurés, nous n'en sommes pas encore à l'heure de l'apocalypse! El Niño, l'enfant terrible de l'environnement prend un malin plaisir cette année à perturber toutes nos habitudes climatiques et ce, un peu partout dans les Amériques. Mais quel est exactement ce phénomène qui a des répercussions telles que notre quotidien en est parfois bouleversé?

Comme l'explique Dale Marciski d'Environnement Canada, El Niño est d'abord et avant tout une nappe d'eau chaude qui se forme normalement dans le sud-ouest de l'océan Pacifique. Les vents qui soufflent d'est en ouest dans cette région gardent habituellement cette nappe d'eau dans cette région. Mais la baisse ou l'absence de ces vents entraînent un déplacement de la nappe d'eau vers l'est jusqu'au large de l'Amérique du Sud. Et de là, les perturbations...

«Quand il y a de l'eau chaude, on voit plus souvent de convection: c'est-à-dire une plus grande formation de nuages, continue Dale Marciski. Dans le sud, ça crée beaucoup de tempêtes tropicales. Mais ces nuages montent aussi très haut en altitude et se mettent à suivre le courant Jet qui souffle d'habitude d'ouest en est sur le sud des États-Unis. À cause d'El Niño, les vents en altitude ont poussé ce courant plus au nord est c'est pour ça qu'on a eu du temps doux et très peu de neige avant la semaine dernière. Ça empêchait l'air froid de l'Arctique de descendre sur nous.»

Le météorologue mentionne également que l'Ouest du Canada devrait continuer à sentir les effets d'El Niño au cours des prochains mois d'hiver. «Au Canada, on sent l'influence d'El Niño seulement en hiver, ajoute-t-il. Pour chaque journée, on ne sait pas quelle influence ça peut avoir. Mais on sait que les mois de janvier et février, dans l'ensemble, devraient connaître des températures supérieures à la normale saisonnière et que le total des précipitations devrait être moindre que la normale.»

Dale Marciski souligne également qu'il serait possible de voir le printemps arriver plus tôt cette année en raison justement d'un manque de neige au sol, ce phénomène permettant au soleil de réchauffer la terre plus rapidement.

El Niño est un phénomène cyclique dont le plus célèbre remonte à l'année 1982-1983. Ses effets cette année-là avaient été d'une ampleur au moins aussi notable que cette année.

Carole THIBEAULT

ÉDITORIAL

L'immersion en perspective...

L'an dernier, c'était l'école d'immersion de Richer qui fermait ses portes pour des raisons de compressions financières. Cette année, c'est l'école de Saint-Pierre-Jolys qui tire la sonnette d'alarme.

Depuis la venue de la Division scolaire franco-manitobaine, on a beaucoup parlé des écoles françaises et de leur financement, et on s'est beaucoup moins préoccupés du sort réservé aux programmes d'immersion.

Pourtant, le phénomène de l'immersion est un des alliés de la francophonie, parce que ces écoles forment des étudiants pour qui le français peut être évocateur d'une culture véritable. Et on peut croire que les jeunes issus de l'immersion figurent parmi les citoyens les plus tolérants et les plus ouverts de la population, et qu'ils sont bien outillés pour saisir l'importance du bilinguisme au Canada.

Plus encore, dans des communautés naguère francophones et aujourd'hui bilingues, l'immersion reste un des éléments unificateurs des deux populations de langue officielle.... et peut-être un des éléments par lequel les francophones peuvent d'une certaine façon «assimiler» les anglophones de leur communauté en les amenant à partager leur culture, plutôt que l'inverse.

En continuant à former, là où on le peut, des petits anglophones en français, est-ce qu'on ne met pas une carte de plus dans notre jeu pour contrer les effets de l'assimilation?

Mais pour y arriver, encore faut-il que l'immersion puisse subsister.

Sylviane LANTHIER



Des gagnants!

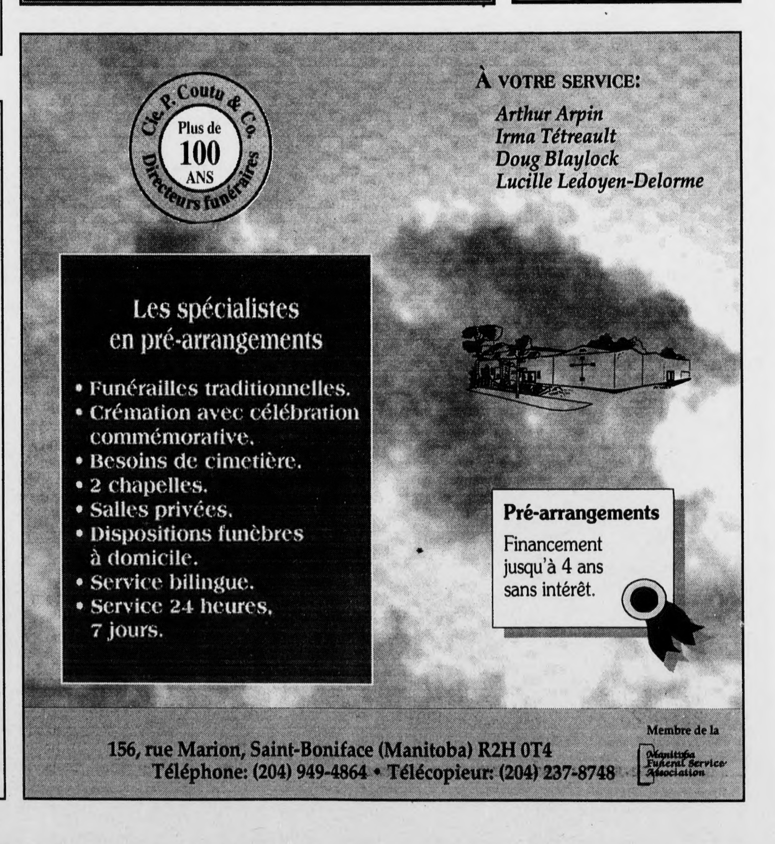
Félicitations aux gagnants des prix secondaires offerts dans le cadre du concours d'Attraction Canada publié dans nos éditions du 21 novembre, 6 et 12 décembre 1997.

Le tirage des gagnants des prix secondaires a eu lieu à nos bureaux le 6 janvier. Béatrice Boily et Carmelle Gagnon ont gagné chacune un chandail sherpa; Denis Blais, un ensemble casquette et t-shirt; Mariette Saquet, une casquette; Alfred Legault et Isaie Blanchette, un t-shirt chacun. Merci à tous ceux et celles qui ont participé. Vous avez été nombreux!

Tous les coupons de participation ont été envoyés à Ottawa où ils seront mis en commun avec les participants des autres journaux. Le tirage des cinq grands prix est prévu pour le 16 janvier.

Tirage

À gagner cette semaine: **cinq paires de billets** pour la représentation du 15 janvier de *La Trahison*, présentée au Théâtre de la Chapelle. Ne manquez pas votre chance de voir cette pièce montée par la Troupe du jour de la Saskatchewan, qui jette un éclairage particulier sur la bataille de Batoche. Pour gagner: **appelez-nous (au 237-4823 ou 1 800 523-2355) le lundi 12 janvier ou le mardi 13 janvier, entre midi et 13 h** et laissez-nous vos coordonnées. Ou encore faites-nous parvenir votre participation au tirage par photocopieur d'ici 13 h mardi, au 231-1998. Bonne chance!



L'école Héritage fait pression

Immersion, les finances s'assèchent

Les parents et la direction de l'école Héritage de Saint-Pierre-Jolys ont rencontré le 6 janvier leur député fédéral, David Iftody, dans le but de lui demander son appui pour contrer les compressions budgétaires dont sont victimes les programmes d'immersion et de français langue seconde au pays. Cette rencontre précède tout juste la période de discussions du caucus libéral fédéral quant à l'établissement des priorités et l'élaboration du prochain budget.

Les octrois provenant du Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE) ont diminué de plus de 36 % au cours des dernières années, a expliqué la directrice de l'école, Anita Perron. Ces octrois servent en général à défrayer les frais supplémentaires de l'enseignement de la langue officielle minoritaire.

«À cause de ces coupures, nous avons été obligés d'éliminer le professeur d'éducation physique et nous pensons même à faire des classes jumelées l'année prochaine, a-t-elle noté. À Winnipeg, il y a des écoles où ce sont les parents qui doivent maintenant payer pour le transport scolaire. Plus ça va, et plus l'école d'immersion devient élitiste. Est-ce qu'il faudra être riche pour être bilingue? Si le gouvernement croit au bilinguisme et à l'unité canadienne, il devrait mettre de l'argent là où sont les priorités!»

Cette rencontre avec David Iftody fait suite à une lettre envoyée par l'association Canadian Parents for French (CPF) à toutes les écoles d'immersion du Canada en décembre dernier, demandant à chacune de faire des pressions au niveau local. Pour sa part, CPF a aussi porté des recommandations au ministère du Patrimoine canadien (responsable des octrois PLOE) et au Conseil des ministres de l'Éducation pour sonner l'alarme quant au déclin des programmes.

Également présidente de l'Association des directeurs d'écoles d'immersion, Anita Perron a aussi assisté plus tôt ce mois-ci, avec des représentants de CPF et l'Association des éducateurs franco-manitobains, à une réunion avec le secrétaire d'État à la Diversification de l'économie de l'Ouest et député de Saint-Boniface, Ronald Duhamel. «Monsieur Duhamel était déjà converti à notre cause, souligne Anita Perron. C'est d'ailleurs lui qui nous a donné l'idée de rencontrer David Iftody.»

Dans l'atmosphère intime du salon des enseignants de l'école Héritage, David Iftody s'est engagé à glisser un mot à la ministre du Patrimoine, Sheila Copps et à envoyer une lettre à la ministre provinciale de l'Éducation, Linda McIntosh. Il a cependant rappelé à plusieurs reprises que les Provinces avaient aussi leur part de responsabilités et que le gouvernement fédéral souhaite de plus en plus qu'elles les assument.

Carole THIBEAULT



photo: Carole Thibeault

David Iftody et Anita Perron: L'école d'immersion deviendra-t-elle réservée à l'élite?

Tribune *libre*

Les réflexions d'un Manitobain au sujet de l'unité nationale

par Marcel Marchildon

Les Manitobains ont tous reçu par la poste, en décembre, un questionnaire leur demandant leurs réactions au contenu de la Déclaration de Calgary. Marcel Marchildon a pris l'invitation du gouvernement au sérieux et livre ici quelques-unes de ses réflexions. Rappelons que les Manitobains pourront aussi se prononcer sur cet important dossier lors d'audiences publiques.

Les énoncés compris dans la Déclaration de Calgary nous donnent l'impression que nous vivons dans un pays où tous les citoyens ont des droits égaux et qu'ils sont traités de façon équitable — c'est-à-dire avec justice. On dit aussi que c'est un pays où règne la tolérance et la compassion. En ce sens, il devrait être très facile d'arriver à une entente entre provinces canadiennes. Examinons donc de plus près quelques-uns de ces énoncés pour voir ce qu'il en est:

Énoncé # 2: *Malgré les caractéristiques propres à chacune, toutes les provinces sont égales.*

D'après cet énoncé, il sera très difficile de s'entendre entre provinces, puisqu'il amène à la conclusion qu'on ne pourra faire aucune concession ou donner aucun statut particulier au Québec.

Posons-nous quelques questions: une famille unie, c'est basé sur quoi? Disons, sur l'amour, le partage des biens (pas nécessairement égal), la compréhension, le don gratuit et la *volonté* de vivre en paix. Mais attention, les menaces et l'incompréhension ne conduisent nulle part. Ici je pense au roi Salomon, au sujet des deux femmes réclamant le même enfant. Donc est-il toujours possible, sage ou logique de donner une part égale, même salaire, même récompense, même héritage?

Énoncé # 4: *Les peuples autochtones avec leur culture, le dynamisme des langues anglaise et française et le caractère multiculturel d'une population issue de toutes les régions du monde sont des éléments dont est constituée la riche diversité du Canada.*

Ici, il aurait fallu dire les peuples fondateurs. Est-ce qu'on a honte d'en faire mention? Sans la province du Québec, pourrait-on affirmer cette réalité que la diversité fait partie intégrante du patrimoine canadien? Il y a aussi le fait qu'il existe des communautés francophones dans toutes les provinces du Canada. N'est-ce pas ce qui nous différencie de nos voisins du sud, les États-Unis d'Amérique?

Donc la diversité qui existe au Manitoba ou ailleurs dans l'Ouest canadien serait-elle vécue (sans le Québec) ou seulement du folklore? Je dirais que l'élément le plus important pour l'unité nationale du Canada est le fait qu'il y a des communautés francophones vivantes à travers tout le Canada. Et on ne semble pas vouloir en parler.

Énoncé # 5: *Dans ce régime fédéral, où le respect pour la diversité et l'égalité est un fondement de l'unité, le caractère unique de la société québécoise, constitué notamment de sa majorité francophone, de sa culture et de sa tradition de droit civil, est fondamental pour le bien-être du Canada. Par conséquent, l'assemblée législative et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger le caractère unique de la société québécoise au sein du Canada et d'en favoriser l'épanouissement.*

Ce sont de belles paroles et on ne peut pas dire le contraire. Est-ce qu'il sera suffisant pour les citoyens du Québec de savoir que les autres Canadiens appuient leur désir de protéger leur langue, leur culture et leur système juridique **sans vouloir leur accorder aucun statut particulier?** Est-ce qu'il y a vraiment une *volonté* de la part de toutes les provinces de faire quelque chose?

Voici la question importante: Est-ce que le gouvernement du Québec a tous les pouvoirs nécessaires pour protéger la langue, la culture et le système juridique du Québec? Les autres provinces sont-elles d'accord pour lui donner cette possibilité?

Voici un exemple au sujet de l'immigration. Ce domaine a toujours été réservé au gouvernement fédéral. Le Québec voudrait avoir son mot à dire, c'est-à-dire choisir des gens qui veulent venir surtout dans un milieu francophone pour s'intégrer à la langue et culture françaises. C'est bien cela que le Canada a fait depuis la Confédération, inviter des gens de partout au monde, prenant bien soin de leur dire que la langue parlée était l'anglais. Donc on peut se demander si l'ensemble du Canada est prêt à faire quelques démarches sérieuses pour satisfaire le Québec; car nous avons bien l'impression qu'on remet ça à plus tard! Allons-nous attendre que le Québec se déclare souverain?

Énoncé # 6: *Si une future modification constitutionnelle devait attribuer des pouvoirs à une province, il faudrait que ces mêmes pouvoirs soient accessibles à toutes les provinces.*

Mais oui, certaines provinces se sont déjà déclarées unilingues. Voilà une déclaration qui ne tient pas debout! Comment peut-on donner des pouvoirs au Québec pour protéger sa langue et sa culture?

Et de quels pouvoirs parle-t-on? Il faut nous donner des exemples afin que l'on puisse déterminer si les demandes du Québec sont bien justifiées, avant de donner notre opinion.

Encore quelques remarques en terminant. On ne parle nulle part des francophones hors Québec. Est-ce qu'ils font partie de la francophonie ou ne sont-ils qu'une partie insignifiante du «melting pot»? Ne demandent-ils pas eux aussi de s'intégrer à la langue et à la culture françaises?

Lors des années 1867, c'était essentiellement le même problème. Les Pères de la Confédération ont mis de l'eau dans leur vin et se sont dits: si nous voulons créer un grand pays, il faut nous entendre avec les francophones et pour avoir leur support il faut leur donner des droits. Est-ce que ces droits ont toujours été respectés?

Mais il demeure tout de même que les Pères de la Confédération ont fait preuve de courage et de bonne volonté, et c'est ce qui manque aujourd'hui.

Cependant, pendant toutes ces années, ce grand pays a prospéré et ses habitants ont tout de même vécu en paix.

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Amalgamation de deux divisions scolaires

Norwood et Saint-Boniface ne font qu'une

A compter du 1er juillet 1998, les deux plus petites divisions scolaires de Winnipeg, Norwood et Saint-Boniface, ne feront plus qu'une. L'amalgamation ne devrait pas avoir d'incidence sur les comptes de taxes des résidants, du moins pas avant l'an 2000, indique le directeur général de la division scolaire Saint-Boniface, Jean-Yves Rochon.

«Les taxes scolaires de Saint-Boniface (de 18,27 mil) et celles de Norwood (de 21,698 mil) resteront au même niveau en 1998», précise Jean-Yves Rochon. Une loi spéciale, décrétée par la ministre de l'Éducation, Linda McIntosh le 9 juillet 1997, permet aux divisions scolaires nouvellement amalgamées de conserver pendant deux ans deux différents taux de millième avant de fixer un taux commun.

«Lorsque nous avons entrepris les pourparlers il y a un an et demi, deux de nos préoccupations étaient 1) de ne pas hausser les taxes à Saint-Boniface pour compenser pour la baisse des taxes à Norwood et 2) de trouver une façon d'absorber les coûts de transition», explique Jean-Yves Rochon.

Archives La Liberté

«Ce qui est ironique, indique Jean-Yves Rochon, c'est qu'avec nos 17 écoles, on va encore être la plus petite division scolaire de Winnipeg!»

L'amalgamation, poursuit-il, permettra à la Division scolaire Saint-Boniface de réaliser des économies d'échelle substantielles, principalement au niveau de l'administration. «Mais on doit aussi défrayer des coûts supplémentaires comme par exemple les frais légaux pour le contrat de fusion, le transfert de personnel et l'implantation de certains programmes, dont la musique et les technologies présentement offerts à Saint-Boniface, et qu'il faudra ajouter au programme de Norwood», continue Jean-Yves Rochon. Il ajoute que ces coûts de transition (évalués à 825 000 $) seront absorbés en partie par les résidants de Norwood et en partie grâce à un octroi spécial de 50 $ par élève.

«Il ne s'agit pas de deux divisions qui se fusionnent pour en former une troisième mais de l'amalgamation de la Division scolaire Norwood à celle de Saint-Boniface, précise le directeur général. Les standards en matière d'éducation seront donc ceux de Saint-Boniface.» La division scolaire conservera d'ailleurs le nom de Saint-Boniface no. 4 et son directeur général restera Jean-Yves Rochon.

Ainsi, les cours d'arts plastiques, présentement offerts aux élèves de septième et de huitième année de la division Norwood, ne seront plus offerts à compter de l'année scolaire 1998-1999. Autre changement, l'école d'immersion Queen Elizabeth accueillera dorénavant les élèves de la maternelle à la sixième année. Environ 32 élèves en immersion qui fréquentent présentement l'école Van Belleghem seront transférés à l'école Queen Elizabeth. L'école Van Belleghem accueillera dorénavant les élèves en immersion française de la septième année au secondaire quatre. Les élèves de septième et de huitième année de l'école Queen Elizabeth seront quant à eux transférés au collège Béliveau.

Anie CLOUTIER

Le Babillard

LORETTE

➾ La ***Soirée musicale*** qui devait avoir lieu le 31 janvier à la salle paroissiale de Lorette a été annulée.

CONFÉRENCES

➾ L'auteur de renommée internationale ***John Bradshaw sera à Winnipeg les 23 et 24 janvier.*** Spécialiste des familles disfonctionnelles, il offrira trois sessions (en anglais) au Centre des congrès de Winnipeg. Renseignements: Marie-Christine Dauriac au 254-1618. ➾ Dans la série En paroles et en gestes, portraits de femmes du Manitoba français, Réseau présente une conférence de Carol Harvey intitulée: ***L'héritage manitobain de Gabrielle Roy***. Au Musée de Saint-Boniface (494, avenue Taché) le 15 janvier à 19 h 30 (237-4500).

CONCOURS

➾ Vous avez jusqu'au 6 mars pour présenter des ***candidatures au Prix du premier ministre pour service bénévole***. Une nouvelle catégorie reconnaît l'effort collectif extraordinaire de groupes communautaires ou d'organismes bénévoles. Les prix seront remis le 21 avril au Palais des congrès de Winnipeg. Renseignements: 945-0906 ou 1 (800) 282-8069. ➾ ***La DSFM présente son concours annuel de la radio scolaire pour les élèves de la 7e année au secondaire 4.*** Pour participer, vous n'avez qu'à préparer un enregistrement d'une émission de radio d'une durée de 15 à 20 minutes. Les émissions seront évaluées selon les critères suivants: qualité du français, structure de l'émission, variété et originalité des interventions, qualité des liens entre les différents éléments et qualité de la recherche. La date limite pour poser votre candidature est le 27 février. Les prix seront remis vers la mi-mars. Renseignements: Jean Fontaine au 237-4129 ou Diane Bruyère au 878-9399.

55 ANS ET PLUS

➾ ***Le conseil provincial de la FAFM*** tient sa prochaine réunion le 21 janvier à 13 h 30 au Cclub La Vérendrye. La rencontre sera précédée d'un dîner-conférence qui débutera à 12 h. Michelle Smith s'entretiendra des baux viagers. ➾ Vous avez 55 ans et plus? Un peu de temps libre et beaucoup de choses à partager? ***Si vous aimeriez devenir parrain ou marraine de jeunes élèves de l'école Lavallée***, contactez Monique Fillion au 255-2081 (du 5 au 10 janvier) ou téléphonez au 235-6070 pour de plus amples renseignements.

PASTORALE

➾ ***Session Mess'AJE sur le thème de l'Exode*** (Dieu fait alliance avec son peuple) à partir du mardi 27 janvier et pendant dix semaines de 19 h à 22 h au 1007, chemin St.Mary's Inscriptions: 257-0869 avant le 16 janvier. ➾ La paroisse cathédrale de Saint-Boniface offre ***une série de 10 rencontres à l'intention des parents d'enfants de zéro à 12 ans et qui désirent devenir de meilleurs éveilleurs de la foi de leurs enfants.*** Ces rencontres auront lieu les mercredis soirs à compter du 21 janvier (Marie-Hélène Duval: 233-8849).

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

➾ Villa Vita, ***une résidence pour personnes souffrant de problèmes de santé mentale, est à la recherche de bénévoles*** pour tenir compagnie à ses pensionnaires. Pour offrir vos services, contactez Lise au 231-3769 ou le conseil Saint-Boniface des Chevaliers de Colomb.

RENCONTRES

➾ La prochaine ***rencontre des orchidophiles du Manitoba*** se tiendra le 18 janvier à 14 h dans la salle 1147 du CUSB. Programme spécial pour les néophytes à 13 h.

RECYCLEZ VOS ARBRES DE NOËL

➾ ***Jusqu'au 18 janvier, les Winnipégois peuvent déposer leur arbre de Noël aux parcs Whittier (rue Saint-Joseph à Saint-Boniface) et Saint-Vital (chemin River)*** ou à l'un des sept autres dépôts désignés par la Ville. Ceux qui le désirent recevront en échange une cargaison gratuite de paillis. Renseignements: 986-5858.

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Impact de la crise asiatique

Le cochon dégringole

Attention les consommateurs! Vous ne pensiez pas que la crise des marchés asiatiques vous toucherait de près. Détrompez-vous car votre porte-monnaie pourrait en profiter. La viande de porc est entre autres un des produits dont le prix a été révisé à la baisse au cours des dernières semaines. Mais le bonheur des uns fait aussi le malheur des autres: les producteurs de porc sont en effet durement affectés par cette crise qui dure depuis plus d'un mois déjà.

La dévaluation importante des monnaies des pays asiatiques touchés par l'effondrement des marchés a grandement réduit la demande de viande de porc canadien, indique le gérant des ventes et du marketing pour Porc Manitoba, René Chabidon. La situation est telle que les exportations de porc manitobaines ont chuté d'au moins 20 % au cours des derniers jours.



Archives La Liberté

René Chabidon: les exportations de viande porc ont diminué d'au moins 20 % depuis le début de la crise en Asie.

«La chute de nos exportations a fait baisser le prix de la viande de porc mais ce n'est qu'une partie du problème, signale René Chabidon. Les exportations de poulet et de bœuf des Etats-Unis vers l'Asie ont aussi diminué. Alors, il y a plus de cette viande ici et ça cause une situation de compétition directe sur le marché domestique. Ça aussi, ça fait baisser les prix.» Cent kilogrammes de produits de viande de porc en novembre coûtaient 160 $; ils ne valent plus que 120 $ actuellement.

Parmi tous les intervenants de l'industrie porcine, les producteurs seraient les plus touchés par cette crise, les usines de transformation et les détaillants pouvant jouer davantage sur les prix de revente. René Chabidon s'attend à un redressement de la situation au printemps.

Dans le secteur céréaliers, la crise asiatique n'a pas frappé aussi fort, remarque Bruno Sterckeman de la Commission canadienne du blé. «C'est certain qu'il y eu une dévaluation des devises mais les céréales constituent une denrée essentielle. Il faut bien que les gens continuent de manger. À ce moment-là, les pays vont continuer d'importer des denrées alimentaires et couper les importations dans d'autres secteurs comme les produits manufacturés par exemple. C'est une question de priorité.»

Le plus grand impact de la crise asiatique sur l'industrie céréalière consistera, estime Bruno Stecherman, en des commandes un peu moins importantes en volume et un peu plus espacées dans le temps.

Carole THIBEAULT

Une chronique signée
Jean-Guy Talbot

C'EST VOTRE ARGENT

Attention avant de déduire les frais de garde d'enfants, car elles peuvent causer une diminution dans votre prestation fiscale pour enfants.

Plusieurs personnes prépareront leur déclaration d'impôt ou se présenteront chez leur comptable avec tous les frais de garde, pensant que ces montants déboursés aideront sûrement leur situation financière en ce qui a trait à l'impôt. En réalité, il se peut très bien que ces frais de garde que vous déduisez sur votre déclaration d'impôts, vous nuisent plutôt que de vous donner un avantage.

Pourquoi cela? Simplement parce que le montant que vous réclamez en frais de garde occasionne parfois une diminution de votre prestation fiscale, à laquelle vous pourriez avoir droit tous les mois.

Bien que le calcul soit un peu compliqué, il s'agit de vous souvenir de ceci: si votre revenu net est faible mais supérieur à 6 500 $ et que vous avez au moins un enfant âgé de moins de 7 ans, je suggère que vous portiez attention à ce que vous réclamez. La meilleure façon de déterminer avec certitude s'il est préférable de déclarer vos frais de garde ou non est de préparer votre déclaration ainsi que celle de votre conjoint, avec les frais de garde, puis sans les frais de garde. Calculez la différence, et ensuite calculez l'effet que ces frais auront sur le calcul de la prestation fiscale pour enfants, que vous allez recevoir. Grâce aux ordinateurs, toutes ces possibilités peuvent être exploitées dans peu de temps.

Pour ceux d'entre vous qui faites préparer votre déclaration par un comptable, je recommande que vous portiez cette affaire à leur attention. Bien que cette personne soit probablement au courant, étant donné le nombre de déclarations remplies dans un temps très limité, le comptable peut oublier de considérer les effets de ces frais sur la prestation fiscale pour enfant, lorsqu'il ou elle prépare les déclarations. Le bénéfice n'est pas évident.

Effondrement des marchés asiatiques

Faut-il investir?

Depuis l'effondrement des marchés asiatiques, à la fin novembre, nombreux sont les spéculateurs qui se questionnent sur les répercussions sur les marchés occidentaux? l'économie canadienne sera-t-elle affectée par les fluctuations boursières? D'autre part, les petits investisseurs se demandent également ce que peut représenter la chute des bourses de l'Asie. Ceux qui possèdent des parts dans des fonds de cette partie du monde doivent-ils s'inquiéter? Devrait-on revendre? ou acheter?

Marcel Lécuyer, de Clarke-Lécuyer Insurance & Financial Services ainsi qu'Ernest Gautron de Stuart Financial Services s'entendent pour dire qu'il est très difficile de déterminer la durée de la crise qui frappe présentement l'Asie. Une chose est certaine cependant: il faudra du temps pour que les marchés retrouvent leur pleine santé financière.

Est-ce donc dire que le bas prix des actions représente une chance inestimable pour les petits investisseurs? «Ça dépend vraiment de l'individu, avise Ernest Gautron. Mais investir dans les pays en voie de développement, c'est vraiment spéculatif. C'est-à-dire que ça peut générer de grands rendements mais aussi de grandes pertes. Il faut que la personne soit capable de tolérer ça.»

Pour ceux qui sont prêts à courir le risque, mentionne pour sa part Marcel Lécuyer, les bas taux peuvent représenter des aubaines, et on s'attend à d'autres baisses dans les mois à venir. «À très long terme (10 ou 15 ans), ça peut être bénéfique, souligne-t-il. Dans une partie du monde où il y a autant de monde, ça ne peut pas ne pas remonter.»



Archives La Liberté

Ernest Gautron: «Investir dans les pays en voie de développement, ça peut générer de grands rendements mais aussi de grandes pertes».

Enfin, les deux conseillers s'entendent aussi pour dire que ceux qui ont déjà des investissements dans des fonds asiatiques ne devraient pas revendre leurs parts à perte mais continuer à investir quelques sommes en les échelonnant sur plusieurs mois. Cette méthode d'investissement permet, expliquent-ils, de réduire le coût de base de chaque action et ainsi partager les chances de gain ou de pertes.

Carole THIBEAULT

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Secrétaire de soutien

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'une secrétaire de soutien à temps plein qui œuvrera dans le secteur des Services aux élèves et dans le secteur de la Programmation :

- **0,50 secrétaire de soutien secteur Services aux élèves;**
- **0,50 secrétaire de soutien secteur Programmation.**

L'entrée en fonction se fera le plus tôt possible.

Les personnes intéressées auront :

- plusieurs années d'expérience en secrétariat;
- une maîtrise du français et de l'anglais;
- une excellente connaissance de Microsoft Word;
- une connaissance d'autres logiciels;
- l'habileté de travailler en équipe.

Les personnes intéressées feront demande **avant le 16 janvier 1998** au directeur du personnel :



Monsieur Gilles Normandeau
Directeur du personnel
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Téléphone: 878-9399 Télécopieur: 878-9407

La Société franco-manitobaine

est à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

(pour un contrat d'un an avec possibilité de renouvellement)

Fonctions :

- travail de secrétariat pour le secteur du développement communautaire et pour la Fédération des aînés franco-manitobains;
- réception et accueil;
- réception du courrier et envoi;
- standard téléphonique;
- classement;
- toutes autres tâches connexes au travail de secrétariat et de réception.

Compétences :

- entregent;
- excellente connaissance de la langue française et de la langue anglaise parlées et écrites;
- connaissance du logiciel WordPerfect 6.1 pour Windows 95 (connaissance d'autres logiciels serait un atout);
- diplôme commercial ou expérience en secrétariat et réception;
- habileté de travailler en équipe.

Salaire : à négocier selon les compétences.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 13 janvier 1998** à :



Madame Monique Murphy, adjointe administrative
La Société franco-manitobaine
383, boulevard Provencher, bureau 212
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

L'École technique et professionnelle
Programme de formation - Aide en soins de santé
HIVER 1998 À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Critères d'admission :

- de préférence a complété une 12e année ou le secondaire IV;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit mettre sa fiche d'immunisation à jour;
- doit obtenir son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures

Stage clinique : 190 heures

à temps plein :
Du lundi au vendredi du 19 janvier au 22 mai 1998.

à temps partiel :
Deux soirs par semaine et deux samedis par mois à partir de la semaine du 19 janvier 1998

Date limite d'inscription : Le 14 janvier 1998

Communiquez avec Rachel Dacquay ou Brigitte Chaput au 233-0210 pour plus de détails.

Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489

www.ustboniface.mb.ca

OFFRE D'EMPLOI

L'Association des parents de l'École fransaskoise de Zenon Park
est à la recherche d'un ou d'une
Agent / Agente de liaison
à temps partiel

L'Association des parents de l'École fransaskoise de Zenon Park a pour mission de favoriser le développement global des jeunes fransaskois et fransaskoises de la communauté, du préscolaire au secondaire. Elle collabore avec l'administration de l'École et le Conseil scolaire fransaskois de Zenon Park afin de leur assurer un environnement favorisant une formation globale.

Responsabilités de l'agent/agente de liaison:

Répondant au Comité exécutif de l'Association, la personne embauchée sera responsable :

- d'établir des liens de communication et de travail avec tous les intervenants en éducation au niveau local et provincial;
- d'aider l'Association de parents à définir le plan d'action nécessaire à la réalisation de ses objectifs;
- de coordonner les différentes activités proposées par les parents.

Qualifications:

- formation et expérience en développement communautaire;
- connaissance du milieu éducatif;
- habiletés en techniques de communication, de formation et d'animation;
- bonne connaissance du milieu minoritaire francophone;
- beaucoup d'entregent;
- capacité de travailler en équipe;
- capacité d'analyse, de synthèse et de planification;
- valeurs spirituelles conformes aux attentes des parents.

Lieu de travail: Zenon Park (Saskatchewan).

Salaire: Selon les qualifications et l'expérience.

Langue de travail: Le français est primordial, mais une bonne connaissance de l'anglais est essentielle.

Si vous voulez vivre une expérience enrichissante, dans une petite communauté du Nord-Est de la Saskatchewan, où l'air est pur et les loisirs à votre portée, faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 20 janvier 1998**, à l'adresse suivante:

M. Clément Dion
Association des parents de l'École fransaskoise de Zenon Park
C.P. 68
Zenon Park (Saskatchewan)
S0E 1W0

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba



Agente ou agent d'élaboration des politiques

Agriculture et agro-alimentaire Canada – Direction des politiques

Winnipeg (Manitoba)

En collaboration avec des représentantes et des représentants du gouvernement et de l'industrie, vous travaillerez à l'élaboration de politiques. De plus, au sein de votre section, vous offrirez un soutien et participerez à des projets se rapportant à l'adaptation et aux modifications de politiques liées aux programmes. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **35 826 $** et **47 663 $**.

Vous devez posséder un diplôme d'une université reconnue en agriculture, en économie, en commerce ou en administration publique, jumelé à une expérience probante dans la rédaction de rapports et la synthèse de l'information en vue de préparer des documents visant à conseiller les cadres supérieurs sur des questions touchant les politiques. En outre, vous êtes en mesure de trouver, d'étudier et d'analyser l'information socio-économique ainsi que d'interpréter les résultats d'une analyse économique. Votre excellente aptitude pour l'organisation et pour la communication vous permettra d'assurer efficacement le lien avec l'industrie canadienne et le gouvernement afin de surveiller les tendances, d'évaluer les problèmes et de déterminer des solutions possibles. Une connaissance de l'agriculture canadienne dans diverses régions du pays ainsi que du rendement de l'industrie de l'agriculture et de l'agro-alimentaire, particulièrement en ce qui touche les céréales et les oléagineux, représente un atout. Par ailleurs, vous possédez de solides compétences en matière de recherche et êtes apte à analyser des données socio-économiques liées à l'agriculture et à l'industrie agro-alimentaire. De plus, votre polyvalence vous permettra d'accomplir des tâches variées tout en respectant des échéances serrées. Enfin, vous faites preuve d'initiative, d'un jugement sûr et d'un bon esprit de collaboration.

La maîtrise de l'anglais est essentielle. Une vérification approfondie de la fiabilité sera effectuée avant la nomination.

Veuillez acheminer votre curriculum vitæ d'ici le **16 janvier 1998**, en mentionnant le numéro de référence **S-97-51-R-72002**, à la **Commission de la fonction publique du Canada, Direction générale des programmes de dotation, Région du centre des Prairies, 344, rue Edmonton, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence ira aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Canada

OFFRE D'EMPLOI

La Société franco-manitobaine est à la recherche de cinq (5) candidat(e)s énergiques, de bonne humeur et rempli(e)s de «joie de vivre» pour travailler au service du Centre d'information 233-ALLÔ pendant le Festival du Voyageur du 13 au 22 février 1998. Les candidat(e)s doivent posséder une bonne connaissance du français et de l'anglais tout en étant soucieux(ses) de la qualité du service au public (en personne ou au téléphone).

Les candidat(e)s choisi(e)s répondront aux appels du public au 233-ALLÔ (CCFM), au Parc du Voyageur et/ou au Parc Provencher concernant les activités du Festival.

Pour plus de renseignements, contactez Madame Angèle Bernardin au 233-ALLÔ (233-2556) ou au 1-800-665-4443.



est à la recherche

d'employé.e.s

intéressé.e.s à du travail occasionnel.

Le Centre Taché est un centre de soins prolongés offrant des services aux personnes âgées malades et aussi aux jeunes handicapés.

Ces personnes doivent:

- être membres de MARN ou MALPN ou posséder un diplôme d'aide-infirmière;
- de préférence avoir de l'expérience avec les personnes âgées;
- être bilingues.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature par écrit au:

Centre Taché
Ressources humaines
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2B3

Hôpital Sainte-Anne Santé Sud-Est Inc.

est à la recherche

d'Infirmiers(ières) autorisé(e)s
Postes occasionnels

- Expérience de soins actifs préférable;
- excellente possibilité pour emploi permanent;
- connaissance des deux langues officielles (français et anglais) préférable.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Linda Desrosiers
Directrice Hôpital Sainte-Anne
52, rue Saint-Gérard
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1C4
Télécopieur: (204) 422-9929

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est un organisme déterminé à fournir aux Canadiens un choix de logements de qualité, à coût abordable. Ayant renouvelé son mandat, sa mission et sa vision, la SCHL s'engage toujours à offrir des services de très haute qualité à sa clientèle ainsi qu'à mettre en place un milieu de travail innovateur.

ANALYSTES PRINCIPAUX(ALES) DE MARCHÉ

• (45 058 $ – 56 318 $) en cours de révision

Trois postes — St. John's, Fredericton et Edmonton (anglais essentiel pour les trois postes)

• (49 972 $ – 62 452 $) en cours de révision

Trois postes — Calgary (anglais essentiel); Montréal (bilinguisme essentiel); Vancouver (anglais essentiel)

Vous fournirez des analyses, des suivis et des prévisions sur le logement et l'économie relatifs aux besoins et aux activités de la SCHL, dans ces marchés respectifs. Vous travaillerez aussi en partenariat avec les clients internes et externes pour veiller à ce que les produits et les services d'analyse de marché répondent aux besoins reconnus. Vous serez un(e) porte-parole important(e) dans le marché local du logement.

Titulaire d'un diplôme d'études supérieures en économie, en planification ou en géographie urbaine, vous possédez une expérience manifeste dans l'apport de conseils liés à l'analyse de marché et à l'économie, ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience directement reliées. Une connaissance approfondie de la modélisation économétrique, de l'analyse de régression et de la désaisonnalisation est essentielle, tout comme la capacité d'analyser la conjoncture économique et d'interpréter ses répercussions sur le marché de l'habitation et les activités de la SCHL. Par ailleurs, vous devez être familiarisé(e) avec les systèmes informatiques, les bases de données et les logiciels utiles à vos fonctions de recherche et d'analyse. Vous devez aussi être en mesure de communiquer efficacement, tant à l'oral qu'à l'écrit, les renseignements sur l'économie et le marché de l'habitation et de faire des exposés à des groupes clients. Enfin, vous faites preuve d'excellentes aptitudes pour la recherche, l'analyse, la résolution de problème, la planification, l'organisation de même que les relations interpersonnelles (tact, diplomatie, travail d'équipe).

Nous vous invitons à faire parvenir, avant le 23 janvier 1998, un curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation soulignant en quoi votre expérience et vos compétences feraient de vous la personne idéale, au **Service des ressources humaines, Société canadienne d'hypothèques et de logement**, de la ville de votre choix.

St. John's — Concours RG00454 1997
120, chemin Torbay
St. John's (Terre-Neuve) A1A 2G8

Fredericton — Concours RG00490 1997
440, rue King, Place Kings, bureau 370
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5R8

Edmonton — Concours RG00473 1997
Calgary — Concours RG00472 1997
708, 11e Avenue Sud-Ouest, bureau 500
C.P. 2560
Calgary (Alberta) T2P 2N9

Montréal — Concours RG00481 1997
1010, rue de La Gauchetière Ouest
Place du Canada, 11e étage
Montréal (Québec) H3B 2N2

Vancouver — Concours RG00492 1997
2600, rue Granville, bureau 400
Vancouver (Colombie-Britannique) V6H 3V7

ÉCONOMISTES ET ANALYSTES DE MARCHÉ PRINCIPAUX(ALES)

• (49 972 $ – 62 452 $) en cours de révision

Deux postes — Ottawa (un poste, bilinguisme essentiel; l'autre poste, anglais essentiel)

Vous aurez à entreprendre, à organiser et à administrer les initiatives d'analyse de marché correspondant à la modélisation et aux prévisions appliquées aux marchés de l'habitation pour les clients internes et externes. Vous serez une personne-ressource et un(e) porte-parole clé du Bureau national en matière de conditions et de tendances du marché. En outre, vous verrez à la préparation des publications nationales sur le marché ainsi qu'aux communiqués et aux contacts avec les médias. Enfin, vous développerez de nouveaux produits et services répondant aux besoins en constante évolution des clients et aux exigences commerciales.

Titulaire d'un diplôme d'études supérieures en économie ou dans une discipline connexe, vous possédez une expérience manifeste liée à l'analyse économique et de marché, ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience directement reliées. Vous avez également de l'expérience dans l'analyse des conditions commerciales et économiques et dans l'interprétation de leur incidence sur le marché de l'habitation et les activités de la SCHL. Il vous faut aussi être à l'aise dans l'utilisation d'un ordinateur et des applications telles que les tableurs, le traitement de texte, les bases de données en ligne, les progiciels graphiques et les logiciels économétriques et statistiques (SAS, AREMOS, EVIEWS, STAMP). Par ailleurs, vous excellez en matière de méthodologie, d'analyse, de créativité et de conception et êtes en mesure d'expliquer clairement les résultats aux clients internes et externes, au public et aux médias. Autonome mais travailleur(euse) d'équipe, vous possédez les compétences appropriées au profil de leader ainsi qu'une bonne compréhension des activités de la SCHL, des données externes publiques et privées, de même que des services d'information sur le logement.

Nous vous invitons à faire parvenir, avant le 23 janvier 1998, un curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation soulignant en quoi votre expérience et vos compétences feraient de vous la personne idéale, au **Groupe des services de consultation et de coordination en ressources humaines, SCHL, 700, chemin de Montréal, Ottawa (Ontario) K1A 0P7.**

Concours RG00485 1997

ÉCONOMISTES RÉGIONAUX(ALES)

• (55 666 $ – 69 576 $) en cours de révision

Quatre postes — Calgary (anglais essentiel); Halifax (bilinguisme, un atout); Montréal (bilinguisme essentiel); Vancouver (anglais essentiel)

Vous fournirez des analyses et des prévisions concernant les conditions économiques et les marchés de l'habitation de la région. De plus, vous offrirez des services d'expert technique, dont des services de modélisation économétrique, afin de satisfaire les besoins commerciaux du Centre d'analyse de marché et de ses clients.

Titulaire d'un diplôme d'études supérieures en économie, vous possédez une expérience manifeste liée à l'analyse de marché et à l'économie, ou une combinaison équivalente d'études et d'expérience directement reliées. Vous possédez une expérience approfondie dans l'analyse de l'économie en général, des marchés financiers, des statistiques et des données de séries chronologiques. Une expertise dans la modélisation économétrique, l'analyse de régression, la désaisonnalisation, les techniques de simulation et les logiciels statistiques est essentielle. Vous devez aussi démontrer la capacité d'analyser les conditions commerciales et économiques et d'évaluer leur répercussions sur le marché de l'habitation et les activités de la SCHL. Vous devez également être en mesure de communiquer efficacement, tant à l'oral qu'à l'écrit, l'information sur l'économie et le marché, de faire des exposés à des groupes clients et de créer un milieu de travail favorisant la créativité et le respect des clients. Enfin, vous devez posséder les compétences appropriées au profil de leader.

Nous vous invitons à faire parvenir, avant le 23 janvier 1998, un curriculum vitæ accompagné d'une lettre de présentation soulignant en quoi votre expérience et vos compétences feraient de vous la personne idéale, au **Service des ressources humaines, Société canadienne d'hypothèques et de logement**, de la ville de votre choix.

Calgary — Concours RG00471 1997
708, 11e Avenue Sud-Ouest, bureau 500
C.P. 2560
Calgary (Alberta) T2P 2N9

Halifax — Concours RG00455 1997
7001, rue Mumford
Halifax Shopping Centre
Bureau 300, tour 1
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3L 2H8

Montréal — Concours RG00480 1997
1010, rue de La Gauchetière Ouest
Place du Canada, 11e étage
Montréal (Québec) H3B 2N2

Vancouver — Concours RG00491 1997
2600, rue Granville, bureau 400
Vancouver (Colombie-Britannique) V6H 3V7

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

En tant qu'employeur qui valorise la diversité, la SCHL invite les membres des groupes désignés suivants à présenter des demandes : les personnes ayant une incapacité, les autochtones, les minorités visibles et les femmes.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; cependant, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Canada

ÉTUDE DES PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT À L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ

FORUMS COMMUNAUTAIRES À WINNIPEG ET DANS LE SUD-EST DU MANITOBA

Le samedi 17 janvier 1998

À deux endroits :

Centre communautaire Glenlee
176, rue Worthington
(entre les chemins St. Anne's et St. Mary's)
(anglais et français)
et
Musée de l'Homme et de la Nature du Manitoba
(auditorium du sous-sol)
190, avenue Rupert



Aucun exposé structuré ne sera présenté durant les forums. Les mémoires officiels peuvent être envoyés à Proactive Information Services Inc. jusqu'au 30 avril 1998.

Pour ces deux endroits, les discussions en groupes commenceront à 9 h 30, 11 h 30, 14 h et 16 h.

Pour obtenir plus d'information :
Téléphone : 1-800-543-6203 Télécopieur : (204) 943-5607

Nous invitons toutes les personnes intéressées à participer.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

L'INSTITUT JOSEPH-DUBUC

est à la recherche
D'UN ADJOINT ADMINISTRATIF OU D'UNE ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Fondé en 1984 à titre de centre de ressources pour les juristes d'expression française dans l'Ouest canadien, l'Institut Joseph-Dubuc fait partie intégrante du Collège universitaire de Saint-Boniface depuis 1989 et a aussi élargi son mandat pour offrir des services de traduction générale, technique et juridique.

FONCTIONS

La personne choisie exercera les fonctions suivantes :

- effectuer les tâches techniques reliées à la gestion financière de l'Institut et notamment veiller à la production de manière ponctuelle d'états financiers en bonne et due forme;
- accomplir les tâches administratives reliées aux services de traduction, lesquelles consistent en grande partie à s'occuper des communications avec les clients et les pigistes en vue de négocier les tarifs et les dates d'échéance;
- coordonner les services informatiques;
- établir et tenir à jour les registres nécessaires en ce qui concerne la gestion du personnel;
- effectuer la mise en page des textes urgents ou comportant un haut niveau de difficulté;
- à titre exceptionnel, dactylographier des textes en langue française ou anglaise enregistrés sur cassette;
- coordonner les activités de la secrétaire-réceptionniste.

EXIGENCES

La personne choisie devra satisfaire aux exigences suivantes :

- être titulaire d'un diplôme en gestion de bureau ou en administration des affaires décerné par l'École technique et professionnelle ou posséder une formation ou une expérience équivalentes;
- posséder de solides compétences relativement à l'utilisation des logiciels de traitement de textes WordPerfect 6.0 et MS Word et, idéalement, d'un logiciel de comptabilité;
- posséder une excellente maîtrise du français parlé et écrit et une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit;
- posséder l'entregent nécessaire en vue d'établir de bonnes relations avec les autres membres du personnel et le public;
- être capable de bien travailler sous pression et de respecter les échéances fixées;
- avoir un bon sens de l'organisation et faire preuve d'initiative.

RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX

- La rémunération de la personne choisie sera déterminée en fonction de ses aptitudes et de son expérience. L'Institut offre la gamme d'avantages sociaux très complète dont bénéficient tous les employés du Collège universitaire de Saint-Boniface.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

- Le plus tôt possible.

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre d'accompagnement à l'adresse suivante, **au plus tard le 16 janvier** prochain :

Monsieur Guy Jourdain
Directeur
Institut Joseph-Dubuc
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7



Assistant(e) à la traduction

Nous sommes à la recherche d'un(e) assistant(e) à temps plein pour le service de traduction.

Fonctions :

- dactylographier l'information des circulaires et du matériel publicitaire;
- traduire le Communiqué hebdomadaire de la compagnie;
- rédiger les notes de service.

Exigences du poste :

- 12e année;
- minimum de 3 ans d'expérience reliées aux fonctions;
- excellente connaissance des langues française et anglaise, parlées et écrites;
- excellente connaissance du logiciel Word et Microsoft Publisher pour Windows serait un atout;
- grande autonomie et motivation;
- facilité d'apprentissage.

Rémunération : en fonction de la compétence et de l'expérience.

Entrée en fonction : janvier 1998.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le 21 janvier 1998** à :

Cotter Canada
Ressources humaines
1530, Place Gamble, C.P. 6800
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3A9

La Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17

est à la recherche d'un(e)
professeur(e)
pour l'école Saint-Malo

Détails spécifiques:

- poste temporaire (mi-janvier à la fin juin);
- niveau d'enseignement: présecondaire;
- matières: Français, Sciences Humaines, Language Arts.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 15 janvier 1998** à:

Robert Bérard, Directeur
École Saint-Malo
C.P. 190
Saint-Malo (Manitoba)
R0A 1T0

Téléphone: (204) 347-5255
Télécopieur: (204) 347-5021

Canada

APPEL DE CANDIDATURES
PROGRAMMEUSE/PROGRAMMEUR D'APPLICATIONS OU ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Commission canadienne des grains, Winnipeg (Manitoba)

En tant que membre d'une équipe, vous effectuerez l'analyse, le développement et l'entretien de logiciels et de systèmes d'application pour satisfaire aux exigences des clients; vous allez travailler comme membre ou chef de diverses équipes de projets; vous allez assurer le soutien technique dans un environnement à architecture informatique multiple. Le travail se fait sur miniordinateurs DEC AXP, VAX/VMS, microordinateurs Win95 et terminaux. Les langages de programmation suivants sont utilisés : VAX BASIC, SMG, Powerhouse, SQL, RPG, et outils de développement pour windows PC. Les systèmes de fichiers DEC Rdb et RMS sont les bases de données. L'échelle salariale va de 41 836 $ à 50 868 $ par an.

Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires et d'études postsecondaires dans un domaine lié à l'informatique. Vous devez posséder de l'expérience dans les domaines suivants : miniordinateurs Digital VAX exécutant les programmes VMS et NT; programmation en langage de troisième génération tel que VAX BASIC; programmation de fichiers ISAM; utilisation de systèmes de gestion de base de données relationnelles tels que Rdb; logiciels tableurs et traitement de textes tels que Excel ou MS Word.

La connaissance de l'anglais est essentielle. Vous devez satisfaire aux exigences par suite d'une vérification approfondie de fiabilité et devez être disposé à voyager et à travailler des heures flexibles au besoin.

Si ce poste vous intéresse, veuillez acheminer votre curriculum vitae, d'ici le 16 janvier 1998, à la Commission de la fonction publique au 344, rue Edmonton, bureau 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4, en inscrivant le numéro de référence S9751-R72025.

Nous remercions celles et ceux qui soumettent leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour participer à la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

---

La Société D'assurance Publique du Manitoba recherche des

Dactylos - Dictaphonistes (Bilingues)

Les candidats qualifiés doivent avoir une expérience manifeste de la transcription de textes enregistrés au dictaphone et de l'utilisation des logiciels Microsoft Word 5.0 (DOS) et Office 97. Ils doivent pouvoir dactylographier à une vitesse d'au moins 55 mots à la minute. Des connaissances dans les domaines médical et juridique sont un atout.

Il est également nécessaire de pouvoir communiquer en français, tant oralement que par écrit.

Plusieurs postes temporaires allant jusqu'au 31 décembre 1998 doivent être comblés.

Salaire : 21 508 $ par année

Les personnes intéressées peuvent présenter une demande par écrit au:

Département des ressources humaines
Société d'assurance publique du Manitoba
C. P. 6300
234, rue Donald, pièce 704
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A4

L'assurance publique au Manitoba



La Société franco-manitobaine

est à la recherche

d'un(e) coordonnateur(trice) du programme de Partenariats pour la création d'emplois
(contrat de 6 mois)

Sommaire de l'emploi:

- gérer le programme de «Partenariats pour la création d'emplois» en collaboration avec le Centre de ressources humaines du Canada pour les groupes et organismes à but non lucratif dans les régions urbaine et rurales;
- agir comme intermédiaire entre les client(e)s au chômage et les organismes parrains à la recherche d'employé(e)s pour accomplir leurs projets de développement;
- faire la promotion du programme

Compétences:

- posséder une bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- posséder de l'expérience en marketing, en gestion et coordination des projets auprès d'organismes à but non lucratif;
- avoir de l'entregent et maîtriser, à l'oral et à l'écrit, le français et l'anglais;
- être capable de travailler de façon autonome.

Salaire: Selon l'échelle de salaire en vigueur.
Durée: 6 mois.
Entrée en fonction: le 26 janvier 1998.

Veuillez présenter votre demande par écrit, **au plus tard le 16 janvier 1998**, en prenant soin de joindre votre curriculum vitae avec la mention «Personnel» à:

Monsieur Daniel Boucher, président-directeur général
Société franco-manitobaine
383, boulevard Provencher, pièce 212
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

La Division scolaire Transcona-Springfield n° 12

est à la recherche d'un(e)

professeur(e) pour la classe de 2e année.

Cette position temporaire débutera aussitôt que possible jusqu'au 26 juin 1998.

Critères: bilingue (anglais/français)

Date limite: le 12 janvier 1998

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, par télécopieur ou en personne, accompagnée de votre curriculum vitae, à l'adresse suivante:

EC-2
Bureau du directeur général
Division scolaire Transcona-Springfield n° 12
760, avenue Kildare est
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3Z4

Télécopieur: 224-2783

Aucun accusé de réception ne sera envoyé au(x) candidat(e)s.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e enseignant.e à temps plein pour remplacer le professeur de mathématique à l'*école Pointe-des-Chênes.*

L'entrée en fonction se fera: immédiatement

Contrat temporaire – Poste temporaire

Mathématique – S1, S2, S3 et S4

Les personnes intéressées enverront leur demande **avant le vendredi 16 janvier 1998** à :

Monsieur Armand St-Hilaire
Directeur
École Pointe-des-Chênes
90, chemin Arena
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G6

Téléphone: (204) 422-5505 Télécopieur: (204) 422-9934

Roger Barnabé

Corridor d'échange de la Rivière Rouge

Le président de Seed-Ex et de Barnabé Grain Farms de Letellier, Roger Barnabé, vient d'être nommé au conseil d'administration du Corridor d'échange de la rivière Rouge.

Entré en fonction en septembre 1997, Roger Barnabé remplace à ce titre Richard Sabourin, président de Roy Légumex. Roger Barnabé est également le président du Conseil de développement économique Montcalm.

Le conseil d'administration du Corridor d'échange de la rivière Rouge est composé de trois membres du Manitoba, trois du Minnesota, trois du Dakota du Nord et trois du Dakota du Sud.

Leur mandat est de développer et de faciliter les échanges économiques et commerciaux entre les trois états américains et la province canadienne. Trois dossiers prioritaires actuellement menés par le Corridor sont: la technologie informatique et Internet au service des entreprises; le transport dans la vallée et les technologies d'emballage et d'importation de légumes frais.

A. C.

Fédération des caisses populaires du Manitoba

SECRÉTAIRE (Terme d'un an)

L'entreprise

La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de 15 caisses populaires affiliées, regroupant plus de 35 000 membres et dont les actifs consolidés dépassent 420 millions de dollars, gérés par des franco-manitobains.

Fonctions

- Travail général de bureau tels que la correspondance, le classement et la réception.

Exigences

- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant oral qu'à l'écrit;
- Bonnes connaissances du traitement de texte WordPerfect et de Lotus;
- Faire preuve d'initiative et bon sens de travail d'équipe;
- Avoir de l'entregent et une personnalité agréable.

Conditions de travail

- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions

- Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le jeudi 15 janvier 1998** avec la mention "Personnel et Confidentiel" à:

Mme Shirley Labossière, contrôleuse
La Fédération des caisses populaires du Manitoba
Case postale 68, 200-605 rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

N.B.: Les appels téléphoniques ne seront pas acceptés.
Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

Canada

APPEL DE CANDIDATURES
ANALYSTES EN STATISTIQUE

Commission canadienne des grains, Winnipeg (Manitoba)

En tant que membre d'une équipe, vous effectuerez des analyses statistiques et fournirez des résultats graphiques pour les activités des Services à l'industrie; vous surveillerez les donné es statistiques et vous les analyserez afin d'évaluer la performance du système de séparation du grain en fonction de sa teneur protéique; vous vérifierez les systèmes automatisés et les mettrez à jour, et vous é tablirez des rapports sur les mesures de rendement. La fourchette des salaires pour ce poste est de 37 241 $ à 40 619 $ par année.

Vous devez avoir terminé avec succès deux années d'études postsecondaires avec spécialisation acceptable en statistique. Une expérience approfondie dans l'utilisation du logiciel MS Excel et MS Access *ou* du système SAS, et dans la collecte, la tabulation, l'analyse et la présentation de statistiques au moyen de méthodes manuelles ou de tableurs *Windows* en plus des applications de traitement de textes est essentielle. Vous devez posséder de l'expérience dans l'utilisation des fonctions statistiques et graphiques des logiciels MS Excel et MS Access *ou* du système SAS, dans l'analyse de données qualitatives et quantitatives sur les grains, dans la discussion et la résolution de problèmes avec l'application logicielle, et dans la planification et la coordination de projets statistiques. Vous faites partie d'une équipe et vous devez faire preuve d'initiative et d'un souci très prononcé pour le service à la clientèle.

La connaissance de l'anglais est essentielle. Vous devez également obtenir une attestation de fiabilité par suite d'un contrôle approfondi.

Si cet emploi stimulant vous intéresse, veuillez acheminer votre curriculum vitae d'ici le 16 janvier 1998, en indiquant le numéro de référence S9751-R72026, à la Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 100, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettront leur candidature; cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Recyclez ce journal!

XIII Jeux Pan Am Games Winnipeg '99

Les Jeux panaméricains de 1999 se tiendront à Winnipeg du 24 juillet au 8 août 1999. La plus grande manifestation de sport et de culture jamais tenue au Canada, les Jeux occuperont la troisième place des plus importantes compétitions sportives présentées en Amérique du Nord. La Société est un organisme bénévole qui ne compte qu'un petit nombre de collaborateurs rénumérés parmi ses membres. On s'attend à ce qu'environ 15 000 bénévoles participent au succès de ces jeux.

Les postes exigent d'avoir l'habileté à établir de bonnes relations de travail avec le personnel et les bénévoles. Il est essentiel de pouvoir travailler suivant un horaire flexible, y compris les soirs et les fins de semaine. La capacité de communiquer en français ou en espagnol est un atout.

Le salaire et les avantages sociaux seront définis en fonction des antécédents et de l'expérience du canditat choisi. Il s'agit de postes débutant aux environs du *2 février 1998* et se terminant le *31 août 1999*. On demande aux candidats intéressés d'envoyer un curriculum vitae détaillé, faisant mention du poste convoité et du salaire attendu, au plus tard le *19 janvier 1998*, à l'adresse suivante:

Société des Jeux panaméricains de 1999
500, boul. Shaftesbury,
Winnipeg (Manitoba) R3P 0M1
La Société souscrit au principe d'égalité d'accès à l'emploi.

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus à la présélection. Veuillez ne pas téléphoner.

Coordonnateur(trice) de la production / Chargé(e) de compte

Sous la supervision du vice-président de la Division de l'image, des médias et des communications, le candidat travaillera en étroite collaboration avec les bénévoles et il sera responsable de la coordination interne avec les autres divisions concernant la gestion, la production et la publication de tous les documents imprimés pour les Jeux. Cela inclut d'interagir avec des entreprises externes pour s'assurer que les spécifications des projets soient respectées, de développer et de gérer un horaire de publication comprenant, la gestion des budgets, l'obtention des coûts, les dates limites, les exigences, etc.

Le candidat doit être capable d'offir un service à la clientèle de très haute qualité, doit avoir de l'expérience dans l'industrie de la publication ainsi que des connaissances dans les traitements de texte et les chiffriers en format IBM. La connaissance de l'environnement MacIntosh est un atout.

Coordonnateur(trice) des services aux diffuseurs

Sous la supervision du directeur des systèmes, Division de la technologie du sport, le candidat travaillera en étroite collaboration avec les bénévoles et il sera responsable de la planification et de l'installation du centre de diffusion du télédiffuseur hôte, du centre des stations de télévision et radiophoniques ainsi que du centre des services aux médias. Cela inclut d'implanter un plan de travail en fonction des besoins identifiés par les groupes cibles, d'analyser les exigences requises, de développer des méthodes de travail et de s'assurer, en coordonnant avec les fournisseurs, que le projet soit réalisé dans les délais et selon les coûts prescrits.

Le candidat doit avoir un diplôme en génie civil ou une équivalence, posséder un minimum de cinq années d'expérience dans le milieu de la télédiffusion et avoir de l'expérience dans la technologie de l'information pour fournir aux commentateurs leurs textes et images. Il faut également de l'expérience dans la conception, la planification et la coordination d'un centre de diffusion.

Coordonnateur(trice) des résultats et du chronométrage

Sous la supervision du directeur des systèmes, Division de la technologie du sport, le candidat travaillera en étroite collaboration avec les bénévoles et il sera responsable de la coordination de tous les aspects reliés aux systèmes de chronométrage et des résultats pour les Jeux. Cela inclut d'analyser les exigences requises, de développer des méthodes de travail et de mettre en place des solutions en fonction des besoins identifiés par certains groupes des Jeux. Le candidat travaillera en étroite collaboration avec ces groupes ainsi qu'avec les commanditaires qui fourniront l'équipement pour s'assurer que les systèmes de chronométrage et des résultats soient fonctionnels, efficaces et fiables.

Le candidat doit posséder un diplôme en informatique ou une équivalence, un minimum de cinq années d'expérience en technologie de l'information ainsi que de l'expérience dans le développement de la technologie Internet, la coordination de projets, l'analyse d'exigences, l'élaboration de systèmes et dans la résolution de problèmes.

Coordonnateur(trice) de projets, Division des bénévoles

Sous la supervision du vice-président de la Division des bénévoles, le candidat travaillera en étroite collaboration avec la Division de la technologie et le département de l'accréditation, et il aidera à clarifier les spécifications de la base de données de la Société hôte, encadrera son développement et son implantation ainsi que de soumettre les problèmes reliées à la base de données aux divisions concernées. En collaboration avec le personnel et les consultants des Jeux, le candidat produira une analyse détaillée des besoins qui seront analysés par le système concurrentiel des Jeux et recommandera des solutions qui respecteront le budget. De plus, il aidera au développement et à l'implantation du calendrier de travail de l'installation, de la vérification et de l'utilisation du système.

Le candidat doit avoir de l'expérience dans la planification, la gestion, la coordination et l'exécution de projets avec des échéances précises. Il doit posséder également d'excellentes connaissances en informatique. De l'expérience dans l'implantation de bases de données est un atout.

Procureur(e) associé(e) II

Sous la supervision de l'avocat-général, le candidat aidera à offrir des conseils légaux à la Société des Jeux ainsi qu'à négocier et à rédiger les ententes. Le candidat sera responsable de la préparation des contrats en modifiant des contrats déjà établis avec l'aide de l'avocat-général. Il sera également tenu de faire de la recherche, de débuter des négociations ainsi que de préparer des lettres et des contrats.

Le candidat doit être un membre de la Société du Barreau du Manitoba et il doit avoir de bonnes connaissances dans les structures des sociétés ainsi que dans les traitements de texte. Le candidat doit être un avocat avec un minimum de trois années d'expérience, si possible dans le droit corporatif.

Coordonnateur(trice) administratif(ve) de l'accréditation

Sous la supervision du directeur de l'accréditation, le candidat travaillera en étroite collaboration avec les bénévoles et il aidera à développer et à mettre en oeuvre le plan opérationnel de l'accréditation en travaillant au niveau administratif pour le département de l'accréditation. Le candidat fera des travaux de recherche et des rapports sur la gestion du matériel pour les centres d'accréditation, les bureaux des sites et le bureau central. Il aidera également à l'ébauche des politiques et des procédures de l'accréditation, et il travaillera en collaboration avec les divisions de la Société hôte pour aider à garder à jour d'importants documents sur chiffrier.

Le candidat doit posséder un diplôme d'études postsecondaires en administration des affaires avec de l'expérience dans la gestion de projets. Il doit obligatoirement avoir de bonnes habiletés en informatique et une parfaite connaissance de Lotus 123. La connaissance de systèmes d'accréditation est un atout.

Techniciens(nes) à la gestion des sites

Quatre (4) postes à combler

Sous la supervision du directeur de la gestion des sites, les candidats travailleront en étroite collaboration avec les gérants des sites et leurs bénévoles, et ils aideront à s'assurer que tous les éléments physiques requis pour la réussite des Jeux ont été coordonnés et planifiés. Cela inclut d'identifier, d'encadrer et d'aider dans la planification et la mise en place de l'organisation matérielle, du contrôle de la circulation, de l'allocation de l'espace, des procédures d'urgence et du fonctionnement au quotidien des sites durant les Jeux. Ils doivent également aider à la préparation du manuel de gestion de l'événement pour certains sites.

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans la coordination de projets, la planification de la logistique ou dans la gestion d'événements.

Directeur.trice des loisirs

District des loisirs de la Rivière-Rouge

Le directeur ou la directrice est chargé.e de la programmation récréative, du développement du leadership, de l'administration des subventions et des services consultatifs dans les municipalités de Franklin et Montcalm et dans la ville d'Emerson. Avec l'aide de conseils de bénévoles, la personne choisie s'occupera de gérer quelques bureaux et d'élaborer des programmes pour la région. Nous accorderons une préférence aux candidat.e.s ayant un diplôme en récréologie ou un mélange d'études et d'expérience. La capacité d'écrire et de parler en français sera considérée comme un atout. La personne doit avoir son propre véhicule. Prière d'envoyer un curriculum vitae, accompagné de trois noms de référence et d'attentes salariales, à :

Red River Recreation Commission
C.P. 340
Emerson (Manitoba)
R0A 0L0
Télécopieur : (204) 373-2486

Date limite :
le 16 janvier 1998, à 16 h 30

Bureaux bilingues

Ottawa confirme la baisse

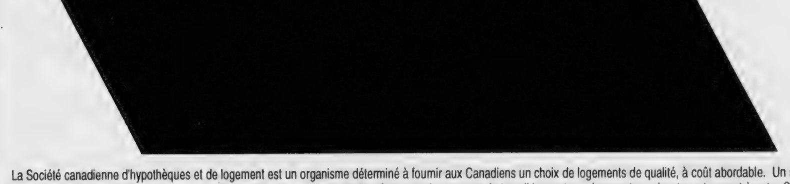
Les compressions budgétaires ont eu pour effet de réduire le nombre de bureaux fédéraux bilingues au pays, confirme le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé.

Selon une étude préliminaire du Commissariat aux langues officielles, entre 15 et 20 % des bureaux fédéraux bilingues ont été rayés de la carte à la suite des compressions budgétaires. Le ministre Massé parle plutôt d'une baisse de 4 %; la proportion véritable se situerait plutôt à 12 % des bureaux bilingues, dont le nombre est passé de 4 080 à 3 570.

«On a essayé d'éliminer les bureaux bilingues où il y avait le moins de monde, et de consolider le service dans ceux qui étaient centraux», a expliqué le ministre en décembre, à la suite de sa comparution devant le Comité mixte des langues officielles. Le service ne s'est pas détérioré pour autant à ses yeux: «On donne au moins un service équivalent à ce qu'on donnait avant».

Le 31 mars 1997, 28 % des 12 752 bureaux fédéraux au Canada avaient l'obligation d'offrir des services bilingues au public, comparativement à 32 % en 1996.

Yves Lusignan, APF



La Société canadienne d'hypothèques et de logement est un organisme déterminé à fournir aux Canadiens un choix de logements de qualité, à coût abordable. Un nouveau mandat, une mission et une vision renouvelées nous permettent de continuer d'offrir des services d'avant-garde aux clients et de créer un environnement de travail innovateur. Les postes suivants se trouvent à notre Centre d'activités de Calgary qui, conjointement avec nos autres points de service, répond aux besoins de nos clients en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

SOUSCRIPTION

SOUSCRIPTEUR(TRICE) PRINCIPAL(E) DE LOGEMENTS COLLECTIFS

(49 972 $ – 62 452 $ en cours de révision)

Dans ce rôle clé, vous serez responsable de la souscription de logements collectifs et vous travaillerez en collaboration avec les clients dans les secteurs du crédit et de la promotion immobilière afin de promouvoir et d'encourager l'utilisation de l'assurance LNH.

Vous aurez une expérience remarquable dans les domaines du crédit hypothécaire, des finances, de la gestion immobilière ou dans des domaines connexes. Vous serez en mesure d'évaluer le risque relatif aux marchés, aux propriétés et à la capacité financière de l'emprunteur. Une désignation professionnelle en financement relié aux propriétés immobilières, en gestion immobilière, en comptabilité ou en évaluation est requise; un diplôme ou un certificat d'études universitaires est un atout. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération. Vous aurez à vous déplacer.

Numéro de concours : **RG004681997**

SOUSCRIPTEUR(TRICE) DE LOGEMENTS COLLECTIFS

(45 058 $ – 56 316 $ en cours de révision)

En tant que membre de l'équipe de souscripteurs de logements collectifs, vous serez responsable de l'évaluation du risque, de la souscription des logements collectifs en plus de faire valoir l'assurance hypothécaire à nos clients.

Vous aurez de 3 à 5 années d'expérience dans un domaine connexe et aurez terminé ou presque une formation en vue d'obtenir une désignation professionnelle en financement relié aux propriétés immobilières, en gestion immobilières en comptabilité ou en évaluation.

Un diplôme ou un certificat d'études universitaires dans un domaine connexe est un atout. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération. **Veuillez prendre note qu'il s'agit d'un poste bilingue. Une connaissance pratique des deux langues officielles est essentielle.**

Numéro de concours: **RG004671997**

SOUSCRIPTEUR(TRICE) DE LOGEMENTS COLLECTIFS

(40 404 $ – 50 492 $ en cours de révision)

Dans ce nouveau poste, vous serez principalement responsable de l'évaluation du risque, de la souscription des petits ensembles de logements collectifs et de faire valoir l'assurance hypothécaire à nos clients.

Vous aurez un diplôme ou un certificat d'études postsecondaires dans un domaine connexe et suivrez une formation afin d'obtenir des compétences professionnelles en financement relié aux propriétés immobilières, en gestion immobilière, en comptabilité ou en évaluation. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération. Vous aurez à vous déplacer.

Numéro de concours : **RG004661997**

CHEF D'ÉQUIPE - EXPANSION DES AFFAIRES ET COMPTES PRINCIPAUX

(49 972 $ – 62 452 $ en cours de révision)

Dans ce poste nouveau et stimulant, vous dirigerez une équipe d'agents de l'expansion des affaires dans l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies de vente et de marketing de nos nouveaux produits et services d'assurance hypothécaire. Vous devrez également établir et entretenir des relations d'affaires avec les clients. Vous aurez une expérience remarquable de l'expansion des affaires et de la vente directement reliées au secteur des prêts hypothécaires ou à un secteur connexe. Un diplôme universitaire, de préférence en administration des affaires ou en marketing, est un atout. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération.

Numéro de concours : **RG004641997**

AGENT(E) DE L'EXPANSION DES AFFAIRES

(40 404 $ – 50 492 $ en cours de révision)

En tant que membre de l'équipe de marketing et de la vente au Centre d'activités, vous veillerez à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies de marketing et de plans de vente à l'appui de nos produits et services d'assurance hypothécaire, en mettant l'accent sur nos clients autochtones. Dans ce poste, il est particulièrement important de pouvoir créer de solides partenariats commerciaux avec les clients.

Vous posséderez des compétences en marketing, en vente et en expansion des affaires relativement aux produits et services financiers et hypothécaires. Vous aurez à vous déplacer.

Numéro de concours : **RG004651997**

FINANCE

CHEF D'ÉQUIPE - FINANCE

(40 404 $ – 50 492 $ en cours de révision)

Ce poste s'inscrit dans la fonction réorganisée de notre sous-section des finances et de l'administration. Vous aiderez le chef de groupe à assurer l'efficience, l'efficacité et l'intégrité des opérations de comptabilité financière et des systèmes de contrôle interne à l'appui des besoins d'exploitation. La comptabilité générale, la planification, l'analyse coûts-avantages, l'établisement de budgets et la production de rapports financiers sont des éléments clés de ce poste.

Vous aurez une désignation professionnelle en comptabilité (CA, CMA ou CGA), ainsi qu'une expérience et des compétences dans une ou plusieurs des fonctions de ce poste. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération.

Numéro de concours : **RG004591997**

ANALYSTE BUDGÉTAIRE ET FINANCIER(ÈRE)

(40 404 $ – 50 492 $ en cours de révision)

En tant que membre clé de notre équipe des finances et de l'administration, vous devrez analyser des données financières et des indicateurs de rendement complexes, ainsi que des budgets; vous devrez évaluer les incidences financières des plans stratégiques pour la région, et produire et interpréter des rapports financiers et des lignes de conduite.

Vous aurez une désignation professionnelle en comptabilité (CA, CMA ou CGA), ainsi qu'une expérience et des compétences dans une ou plusieurs des fonctions de ce poste. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération.

Numéro de concours : **RG004601997**

CHEF D'ÉQUIPE - ADMINISTRATION

(36 478 $ – 45 578 $ en cours de révision)

Un autre élément clé de l'équipe des finances et de l'administration est la capacité d'offrir des services de soutien administratif, y compris les services de locaux et de télécommunications, d'administration des budgets des dépenses en capital, du courrier et de la sécurité. Vous participerez au processus de location et donnerez votre avis relativement à la conception et à l'aménagement des locaux de bureaux; vous coordonnerez les déménagements et veillerez à la gestion des télécommunications et des documents de la Société.

Vous aurez une expérience démontrée dans une ou plusieurs des fonctions clés du poste, ainsi qu'un diplôme ou un certificat d'études universitaires dans un domaine connexe. Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération.

Numéro de concours : **RG004631997**

COMMUNICATIONS ET MARKETING

CONSULTANT(E), COMMUNICATIONS ET MARKETING

(40 404 $ – 50 492 $ en cours de révision)

Dans ce poste, vous participerez à l'élaboration et à la gestion des plans de marketing et de communication aux fins de promotion des produits et services de la SCHL. Vous offrirez aussi des conseils et une orientation au personnel relativement aux questions de communication; vous rédigerez des communiqués et établirez des relations d'affaires afin de promouvoir les objectifs de la Société.

Votre expérience se situera en communications, en marketing et en relations publiques. Vous posséderez un diplôme ou un certificat d'études universitaires dans un domaine connexe. **Veuillez prendre note qu'il s'agit d'un poste bilingue. une connaissance pratique des deux langues officielles est essentielle.** Des combinaisons équivalentes d'expérience et d'études seront prises en considération.

Numéro de concours : **RG004621997**

Si les postes suivants vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ accompagné d'une lettre de demande en n'oubliant pas d'inscrire le numéro de concours **AVANT LE 23 JANVIER 1998** À :

Ressources humaines
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Porte 500, 708, 11e Avenue Sud-Ouest
C.P. 2560
Calgary (Alberta) T2P 2N9
Télécopieur : (403) 292-6361

En tant qu'employeur qui valorise la diversité, la SCHL invite les membres des groupes désignés suivants à présenter des demandes: les personnes ayant une incapacité, les Autochtones, les minorités visibles et les femmes.

Nous remercions les postulants de l'intérêt manifesté; nous ne communiquerons cependant qu'avec les candidats sélectionnés pour l'entrevue.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

Canada

Bilinguisme des hauts fonctionnaires

On est loin des objectifs officiels du gouvernement!

Le Conseil du Trésor prépare une nouvelle offensive pour inciter les hauts fonctionnaires qui occupent des postes bilingues dans les régions bilingues, à maîtriser les deux langues officielles.

Il y a dix ans, le gouvernement avait adopté une politique afin que tous les hauts fonctionnaires deviennent bilingues d'ici le 31 mars 1998. Au mois de mars dernier, seulement 60 % d'entre eux respectaient les exigences linguistiques de leur poste.

«C'est assez lent comme progrès» reconnaît le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, qui convient qu'il s'agit d'un sérieux problème. Il explique que le gel des effectifs a empêché la venue de sang neuf au sein de la haute fonction publique. Il y a eu aussi la revue des programmes, qui a ralenti le mouvement habituel de va et vient des fonctionnaires entre les ministères. Et il y a l'ancienneté: «Ceux qui étaient auparavant dans leur position sont protégés».

Le Conseil du Trésor ne prêche pas par l'exemple: seulement 55 % de ses hauts fonctionnaires occupant des postes bilingues sont capables de converser dans les deux langues officielles.

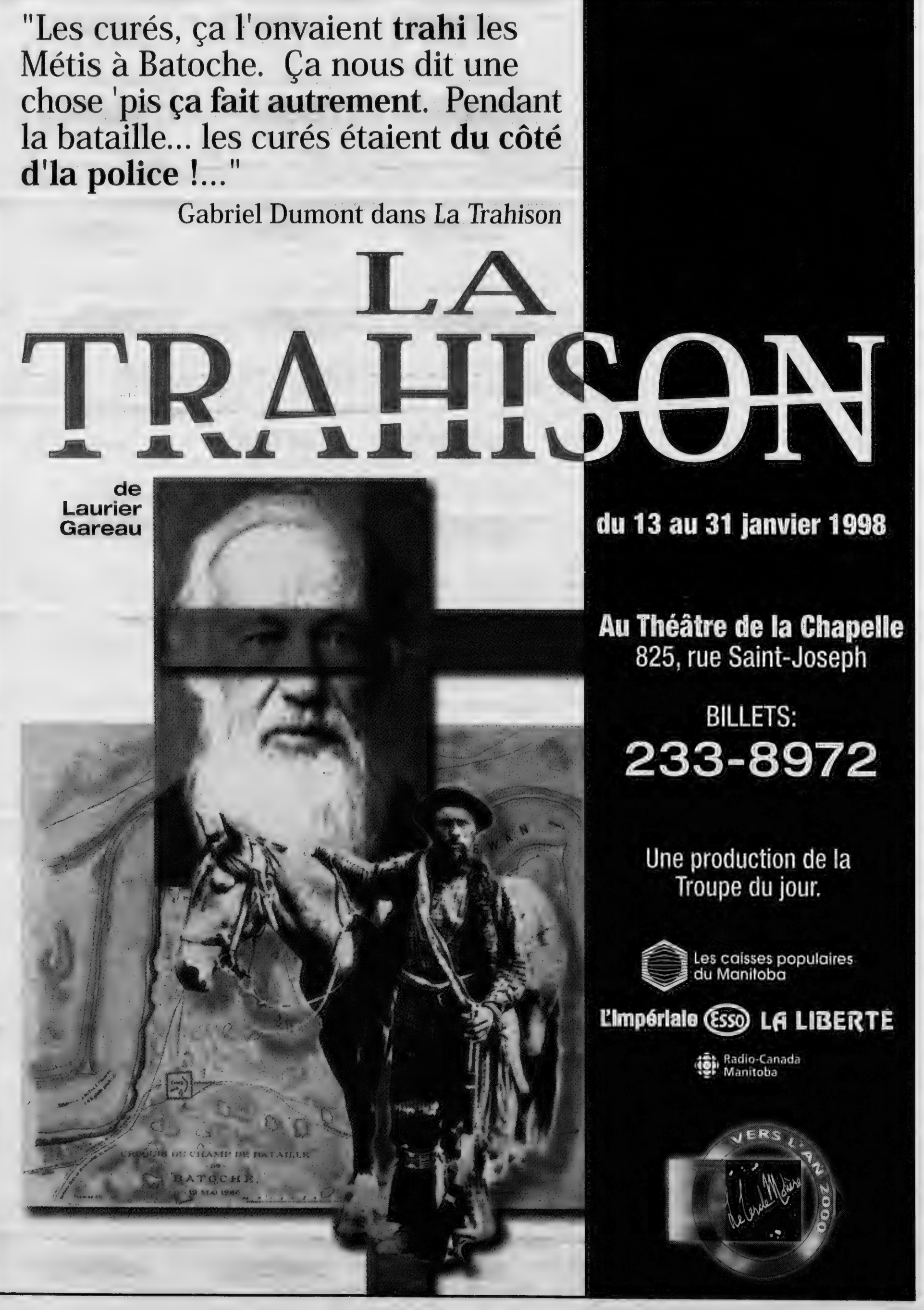
Dans les autres ministères, la situation est très variable: chez Agriculture et de l'Agro-alimentaire, 42 % des hauts fonctionnaires des régions bilingues parlaient les deux langues au 31 mars 1997. Par contre, au ministère de la Justice, cette proportion atteint 77 % Dans les petites agences comme le Commissariat aux langues officielles, le Bureau du Gouverneur général et le Bureau de la Condition féminine, tous les hauts fonctionnaires qui occupent des postes bilingues parlent les deux langues officielles.

On compte 1 950 postes de hauts fonctionnaires dans les régions bilingues du pays. Aucune exigence linguistique n'est rattachée à 209 de ces postes. Non seulement 40 % des hauts fonctionnaires ne respectent pas les exigences linguistiques de leur poste, mais il y a en plus 11 % de postes unilingues dans des régions où il faudrait normalement parler les deux langues officielles pour occuper une fonction de direction.

Le secrétaire adjoint aux langues officielles du Conseil du trésor, Gaston Guénette se dit surpris par cette découverte, qu'il a d'ailleurs du mal à s'expliquer. Tout au plus, dit-il, il ne devrait y avoir que de 2 à 3 % de postes unilingues dans ces régions.

Le Conseil du Trésor entend adopter une nouvelle politique au mois de février. Et elle aura du mordant assure Gaston Guénette. «Les hauts fonctionnaires sont tout à fait importants pour créer des milieux propices à l'utilisation des deux langues officielles».

Yves LUSIGNAN, APF



Programme de contestation judiciaire

Les compression se confirment

A moins d'un changement de dernière minute, il est de plus en plus évident que le gouvernement fédéral s'apprête à réduire de 9,1 % le budget du Programme de contestation judiciaire.

Le budget du programme, présentement de 2,75 millions $ par année, provient du. ministère du Patrimoine (1 million $) et du Conseil du Trésor (1,75 million $).

Le ministère du Patrimoine a déjà indiqué son intention de renouveler le Programme de contestation judiciaire pour une durée de cinq ans, à compter du 31 mars 1998. «Patrimoine canadien a l'intention de maintenir sa contribution à ce programme», affirmer l'agent principal des relations avec les médias, Jacques Lefebvre.

Au mois de septembre dernier, le ministère du Patrimoine indiquait, par la bouche d'un autre agent des relations avec les médias, Robert Bousquet, que c'était le Conseil du Trésor qui souhaitait réduire sa contribution financière, dans le but de «refléter le climat de décroissance du gouvernement».

Le Programme a cependant un surplus accumulé de 2,5 millions de dollars, l'équivalent d'une année complète de financement, une somme qui est toujours disponible pour financer des causes juridiques. Mais faute d'une nombre suffisant de poursuites devant les tribunaux, particulièrement dans le domaine des droits linguistiques, jamais les administrateurs n'ont eu besoin de dépenser la totalité de l'argent à leur disposition.

Une bonne partie du surplus provient de la première année fiscale, qui n'a pas été très productive puisqu'il a fallu tout reprendre à zéro, c'est-à-dire trouver et aménager des locaux à Winnipeg, embaucher du personnel, roder l'équipe et faire connaître à nouveau l'existence du Programme.

Le Programme de contestation judiciaire a toujours revêtu une importance capitale pour les communautés francophones et acadiennes. C'est grâce aux fonds fédéraux que les francophones ont pu débattre devant les tribunaux de leur droit de gérer et de contrôler leurs écoles de langue française.

Yves LUSIGNAN, APF

Bernard Bocquel reçoit le prix Champlain

Une œuvre de grand calibre accessible à tous

Auteur du livre *Au pays de CKSB: 50 ans de radio française au Manitoba*, Bernard Bocquel a été choisi récipiendaire du 40e prix littéraire Champlain remis annuellement par le Conseil de la vie française en Amérique. Qualifié de maître-ouvrage, ce livre présente une fresque de la société franco-manitobaine, de sa mentalité et ses mœurs, à travers l'histoire et l'évolution de sa radio dont on célébrait le 50e anniversaire en 1996.

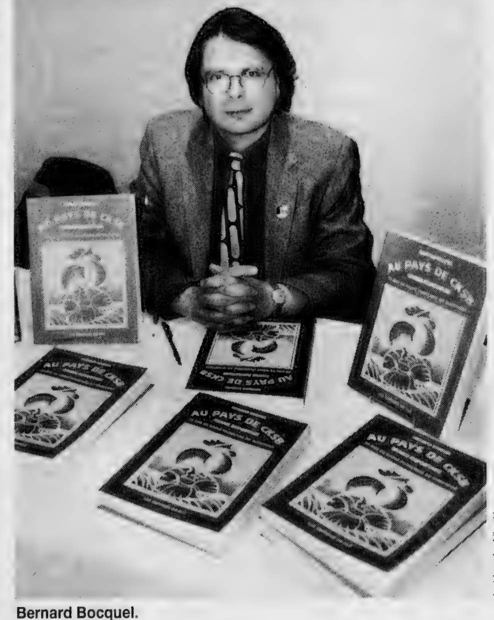
Peu affecté par les honneurs, Bernard Bocquel se dit toutefois heureux que son livre ait été reconnu pour sa qualité. «C'est le genre de livre que j'aurais aimé lire quand je suis arrivé au Manitoba, raconte ce Manitobain d'adoption et ancien directeur de *La Liberté*. C'est le genre de livre qui nous permet de faire le point et de mieux rentrer dans la vie d'ici.

«Pour moi, continue-t-il, le fait de recevoir le prix Champlain, c'est tout simplement une bonne occasion de reparler de Maurice Baudoux, le fondateur de la radio, et de reparler du fait que les choses se font souvent au-delà du cadre organisationnel. Si Mgr Baudoux n'avait pas été voir Adrien Pouliot en août 1943, on ne serait peut-être pas là en train de se parler aujourd'hui!»

Composé en trois parties, le livre présente entre autres un historique de la première radio française de l'Ouest ainsi qu'un portrait de ses bâtisseurs; il comprend également un essai rapportant les réflexions de l'auteur. Publié aux Éditions du Blé, *Au pays de CKSB: 50 ans de radio française au Manitoba* a été choisi parmi une vingtaine d'œuvres d'érudition.

«C'est la première fois qu'on voyait un livre d'érudition qui porte sur la radio, explique le président du jury, Paul Paré. C'est ce qui a piqué notre curiosité et notre intérêt au départ. Ensuite, en faisant la lecture, on s'est rendu compte que c'est à la fois un livre poussé et qui contient une très bonne recherche mais qui est aussi très abordable et accessible pour les membres de la communauté. Le livre de Bernard Bocquel est un bon mariage entre l'érudition et le récit d'aventure.»

Bernard Bocquel est le cinquième Manitobain à recevoir le prix Champlain, les autres étant Ronald Lavallée (1989), Hélène Chaput (1979), Marius Benoist (1978) et Antoine Champagne (1972). Si tout va comme prévu, l'auteur devrait recevoir officiellement son prix à l'occasion de l'ouverture du Centre du patrimoine au printemps.



Archives La Liberté

Bernard Bocquel.

Carole THIBEAULT

Le Bye Bye: un bilan

Seulement 100 billets vendus

Les organisateurs de la troisième édition de Not Bye Bye attendaient 250 personnes à la salle Jean-Paul-Aubry le 31 décembre. Ce ne sont finalement que 100 billets qui ont été vendus.

«C'est difficile de dire si on va faire un déficit ou arriver kif kif comme on l'avait prévu parce qu'on n'a pas encore reçu toutes les factures», indique le directeur du Centre culturel franco-manitobain (CCFM), Alain Boucher, qui dresse tout de même un bilan positif de l'événement. «J'ai trouvé la soirée très réussie, ajoute-t-il. Les gens étaient satisfaits de la nourriture, de la durée du spectacle et du nouveau service de garderie. Ils ont dansé jusqu'à 1 h 30 du matin.»

Rappelons que le Bye Bye se voulait à l'origine une activité de financement pour le CCFM. La première année, l'événement avait récolté 5 000 $ mais la seconde édition n'avait réussi qu'à couvrir ses frais. Les participants reprochaient aux organisateurs la piètre qualité du repas, la longueur du spectacle et le prix des billets. «On a d'ailleurs organisé un groupe témoin pour revoir la formule du Bye Bye», souligne Alain Boucher. C'est à leur suggestion que les organisateurs ont ajouté un service de garderie, revu la configuration de l'estrade, le déroulement et le service de traiteurs mais non le prix des billets qui, à 65 $, s'est peut-être révélé le plus gros obstacle.

«Le Bye Bye est une activité qui vaut la peine d'être organisée même si elle ne nous permet pas de faire des profits pour le CCFM, continue Alain Boucher. Le conseil d'administration devrait d'ailleurs se pencher sur la question à la fin janvier lorsque nous aurons reçu toutes les factures. Il faut se demander si on veut poursuivre avec une quatrième édition et si on veut débourser un certain montant pour ça? Si on arrive kif kif, on va probablement décider de continuer mais si on fait un plus gros déficit, il faudra réévaluer notre décision.»

A. C.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Le Foyer du CCFM accueille ***Blue Benders***, le 9 janvier à 20 h 30. Entrée libre! (233-8972). ❖ Dans le cadre du Festival de musique nouvelle, Groundswell présente ***Scenes From a Novel*** le 26 janvier à la salle du Centenaire (943-5770). ❖ Le 17 janvier à 15 h et le 18 janvier à 20 h, ***L'Offrande Musicale*** présente le quatuor ***Concertante Chamber Players***. Billets: 18 $ (284-7554). ❖ Les concerts ***Virtuosi*** accueillent le pianiste ***Marc-André Hamelin***, le 10 janvier à 20 h à la salle Eckhardt-Grammatté de l'Université de Winnipeg. Billets: 20 $ (786-9000). ❖ Dans le cadre de sa série classique 50e anniversaire, ***l'OSW*** présente ***Concerto for Left Hand***, le 16 janvier à 20 h à la salle du Centenaire (949-3999).

CINÉMA

❖ Devenez membre de l'équipage Starfleet avec ***Orion Rendezvous: A Star Trek Voyage of Discovery***. Au Planétarium de Winnipeg jusqu'au 10 mai. Prix: 3,50 $ et 2,50 $ (956-2830). ❖ Au Cinéma IMAX (393, avenue Portage) jusqu'en février: ***Thrill Ride, The Science of Fun*** et ***Mission to Mir***. Admission: 7 $, 6 $ et 5 $ ❖ Ne manquez pas à la Cinémathèque (100, rue Arthur) ***The Hanging Garden*** du Canadien Thom Fitzgerald, du 9 au 15 janvier à 19 h 30; également ***Deconstructing Harry*** de Woody Allen à 21 h 30. Admission: 5 $ adultes, 4 $ étudiants, 3,50 $ membres, âge d'or et enfants (925-3457).

THÉÂTRE

❖ Du 8 au 31 janvier, MTC présente la comédie ***Office Hours*** de Norm Foster (942-6537). ❖ À l'affiche au MTC Warehouse, ***High Life***, du 21 janvier au 7 février (942-6537).

EXPOSITION

❖ Jusqu'au 30 janvier, la galerie de l'Alliance française (934, avenue Corydon) présente les œuvres de ***Philippe Louisgrand et Marc Charpin*** (477-1515). ❖ Jusqu'au 11 janvier, la galerie Medea présente ***Deck the walls.*** Aussi à compter du 4 janvier, ***People and places*** de Maurenne Johnson (453-1115). ❖ Explorez le nouveau concept de la poésie visuelle à la galerie ***Piano Nobile*** du 3 au 31 janvier (Salle du centenaire, 489-2850).

PLEIN AIR

❖ Essayez la ***pêche sur la glace*** au Centre Fort Whyte le 11 janvier de midi à 16 h. Admission: 3,50 $ adultes et 2,50 $ étudiants et âge d'or. Gratuit pour les membres. ❖ Le ***Musée des enfants*** invite les jeunes pour des activités environnementales les 12 et 19 janvier à 10 h 30 et 13 h 30 (956-1888).

Sélection recueillie par Carole THIBEAULT



Quel beau cadeau de Noël!

Nicole Savoie
et
Paul La Coste
se sont mariés entourés de leurs familles le 20 décembre 1997.

CULTUREL

La Trahison *de Laurier Gareau*

Gabriel Dumont de retour à Saint-Boniface

Nous sommes en 1905, en Saskatchewan. Le bras droit de Louis Riel, Gabriel Dumont, vient visiter le père Julien Moulin qu'il n'a pas revu depuis la rébellion métisse de Batoche 20 ans plus tôt. Son but: recevoir l'autorisation du curé de la paroisse métisse Saint-Antoine-de-Padoue afin d'être enterré dans le cimetière catholique. Voilà en quelques lignes la trame de *La Trahison*, la pièce présentée au Cercle Molière du 13 au 31 janvier. (1)



Photo: Gracieuseté La Troupe du jour

Marc Bru et Alain Pommerleau sous les traits du père Julien Moulin et de Gabriel Dumont.

«Gabriel Dumont (joué par Marc Bru) qui vient demander à recevoir les sacrements, c'est juste un prétexte pour lui faire rencontrer le père oblat (campé par Alain Pommerleau), explique l'auteur Laurier Gareau. Mon intention dans cette pièce c'est de montrer que l'Église catholique a trahi les Métis à Batoche. En refusant de donner les sacrements aux Métis, le clergé leur a tourné le dos. Plusieurs Métis fidèles catholiques ont d'ailleurs refusé de se joindre à la rébellion qui était pourtant une cause juste. Dans la pièce, c'est pour sauver sa chapelle des troupes du général Middleton que le père Moulin vend la mèche et révèle les plans des Métis. C'est pour sauver une bâtisse qu'il trahit un peuple!»

Auteur fransaskois bien connu, Laurier Gareau est également président de la Société historique de la Saskatchewan. Il souligne d'ailleurs avoir porté un soucis particulier à la justesse historique des événements ainsi qu'à la langue métchif parlée par Gabriel Dumont.

«C'est une pièce qui a beaucoup évolué avec le temps», fait remarquer l'auteur originaire de Bellevue. Écrite en 1982 dans le cadre d'un concours radiophonique dont elle devait d'ailleurs décrocher le premier prix, *La Trahison* a été retravaillée maintes et maintes fois, en français d'abord pour le compte de l'ACELF, puis en anglais pour le Parc historique de Batoche à l'occasion du 100e anniversaire des troubles de 1885. «J'ai ensuite fait une troisième adaptation, plus critique à l'égard de l'Église et que je considérais plus intéressante. C'est cette version qui a été présentée au Festival Fringe d'Edmonton de 1985», continue Laurier Gareau.

La première française de la pièce a été présentée par La Troupe du jour à Bellevue lors de la 16e édition de la Fête fransaskoise. La troupe de Saskatoon l'a reprise avec succès dans sa saison régulière de 1995. «On a reçu un accueil assez phénoménal», fait remarquer le directeur artistique de la Troupe du jour et metteur en scène, Denis Rouleau. Et pour cause! La première a été présentée dans le même paysage que celui où s'est déroulée 110 ans plus tôt la célèbre bataille, le village de Bellevue n'étant en effet situé qu'à quelques kilomètres de Batoche. Le texte, poignant et bien ficelé; les décors, bien pensés; le jeu très juste des comédiens; le thème... bref tout dans cette production interpelle le spectateur, le prend aux trippes, et ce qu'il soit descendant des Métis de Batoche ou qu'il découvre l'histoire de l'Ouest.

«La pièce touche les gens, continue Denis Rouleau, parce qu'elle leur fait découvrir une autre facette de l'histoire. Jusqu'aux événements de 1885, les francophones étaient les alliés des Métis. Après la trahison des curés, il y a une brisure importante entre les deux groupes.»

Les décors et la mise en scène, fait remarquer Denis Rouleau, s'inspirent grandement des édifices du Parc historique de Batoche. «On a construit les décors en perspective, de sorte que tous les angles dirigent le regard vers la petite chapelle que l'on aperçoit au fond. Au centre, il y a la table. Et pendant une heure, comme dans un combat, les deux personnages tournent autour, se disent des choses, se fâchent et s'éloignent, mais ils reviennent toujours à cette table de négociations.»

D'une durée d'une heure, la pièce est précédée d'un collage de textes, de poèmes et de chansons interprétées par la comédienne et violoniste Rachel Duperreault. La levée de rideau, intitulée La Danse des Métis, a pour but de «mettre le public dans le contexte de l'époque», confie Denis Rouleau.

C'est la première apparition de la Troupe du jour sur les planches du Cercle Molière. «C'est intéressant, indique Denis Rouleau. Le Cercle, c'est prestigieux, mais surtout, ça montre que notre travail est reconnu, et ça fait toujours plaisir de se faire dire qu'on fait du bon travail.» La Troupe du jour poursuivra sa tournée de *La Trahison* à Regina, Prince-Albert, Edmonton et Saskatoon. Des négociations pour présenter la pièce à Calgary et Rivière-La-Paix sont également en cours.

Anie CLOUTIER

(1) Au Théâtre de la Chapelle (825, rue Saint-Joseph), à 20 h. Billets: 17,99 $ au 233-8972.

Une radio communautaire diffusée d'un océan à l'autre?

Envol au national

Un réseau radiophonique francophone national pourrait bien voir le jour à la fin de l'année. C'est du moins ce qu'espère l'Alliance des radios communautaires qui a récemment déposé une demande de licence auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Le nouveau réseau, s'il obtient l'aval du CRTC, serait basé à Ottawa et permettrait de relier par satellite les 18 radios communautaires francophones et acadiennes du pays, dont Envol 91. «Les radios membres pourront s'échanger des blocs de quatre ou cinq heures d'émissions par semaine», explique le coordonnateur d'Envol, Pascal Gagné. La radio communautaire franco-manitobaine serait donc en mesure de varier son contenu et d'offrir plus d'heures de programmation.

La Société franco-manitobaine (SFM) a donné son appui au projet et a déposé un mémoire lors des audiences publiques tenues le 15 décembre. «Une radio communautaire nationale serait une façon pour les francophones du pays de communiquer entre eux, souligne le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher. Elle nous permettrait d'échanger entre nous, ce que ne nous permet pas toujours la Société Radio-Canada. La radio communautaire est un formidable outil de formation en communication pour nos jeunes. Elle permet d'acquérir une variété de compétences tant en technologie qu'en journalisme ou en animation.»

Treize autres associations et organismes francophones ont également donné leur appui au projet. La décision du CRTC devrait être connue d'ici le 31 mars.

A. C. d'après APF

Télé-horaire de la semaine du 12 au 18 janvier 1998

SRC Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Bonjour chez vous
9h00 Les 3 Mousquetaires
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Christiane Charette
11h00 Le Jour du souvenir (L)
11h30 Du tac au tac
12h00 Le Midi
12h30 Terre humaine
13h30 Marilyn
14h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
15h00 Parfums d'Italie
15h30 Les Chatouilles
15h32 La Maison de Ouimzie (L et Ma)
La Boîte à lunch (Me au V)
15h45 Petite étoile (Me et J)
Rouli-roulotte (V)
15h59 0340
16h00 Un cas très spatial (L)
La Série des aventures (M)
Nos plus belles vacances (Me)
Retour sur Jupiter (J)
Woof (V)

Lundi

16h30 Bêtes pas bêtes +
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Virginie
19h30 La Petite Vie
20h00 4 et demi...
21h00 L'Ombre de l'épervier
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h49 La Météo
23h50 Découverte
0h50 Fin des émissions

Mardi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Virginie
19h30 La Facture
20h00 Bouscotte
21h00 Suspect numéro 1
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **La Maison du lac.** *É.-U. 1981. Comédie dramatique.*
1h50 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Mondes de Sismi
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Branché
19h00 Virginie
19h30 Maman chérie
20h00 Le Volcan tranquille
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Vues d'ici: **Mouvement du désir.** *Can.-Suisse 1993. Drame sentimental.*
1h30 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Clan destin
19h00 Virginie
19h30 Un gars, une fille
20h00 La Part des anges
21h00 L'Écuyer
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
23h50 Urgence
1h50 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Au-delà du miroir
17h00 Lassie
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Des Premières Nations
➤ 19h00 Les Grands Films: **Miami Rhapsodie.** *É.-U. 1995. Comédie sentimentale. Marcus, une jeune rédactrice publicitaire, décide de faire le grand saut avec son ami Matt. Elle rêve d'un beau mariage traditionnel. Peu de temps après ses fiançailles, elle constate qu'il lui faudra beaucoup de doigté pour réaliser son rêve.*
21h00 Chroniques de l'étrange
22h00 Le Téléjournal
22h27 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Nouvel Âge.** *É.-U. 1994. Drame de mœurs.*
2h00 Fin des émissions

Samedi

6h10 Il était une fois... la vie
6h35 Johnson et ses amis
6h45 Les Aventures de Bouli
7h00 Les Chatouilles
7h02 Le Monde de Richard Scarry
7h30 Bouledogue Bazar
7h32 Winnie l'ourson
8h00 La Bande à Ovide
8h10 Fennec
8h30 Kléo
9h00 Timon & Pumbas
9h30 Couacs en vrac
10h00 Et voici la petite Lulu
10h30 Mon ami Willy
11h00 Animaniacs
11h30 Clan destin
12h00 L'univers des sports
13h30 En route vers Nagano
14h00 L'Accent francophone
14h30 Au-delà de l'image
15h00 Flip Flop
15h30 Chapeau melon et bottes de cuir
16h30 Branché
17h00 La Course destination monde
18h00 Le Téléjournal
18h30 Les Couche-tôt
19h00 Juste pour rire...
➤ 19h30 Cinéma spécial: **L'Amour en équation.** *É.-U. 1994. Comédie sentimentale. Comédie des plus rafraîchissantes, plaçant le célèbre professeur Albert Einstein, au cœur d'un quiproquo sentimental.*
21h30 Le Téléjournal
21h54 La Météo
22h00 Confrontation 1998
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h50 Télé-Suspense: **Un député au-dessus de tout soupçon.** *Brit. 1994. Drame de mœurs. Un politicien tente d'étouffer un scandale lié à la vente illégale d'armes dans laquelle il est impliqué. En outre, sa réputation risque d'être entachée par le dévoilement d'une liaison extraconjugale.*
2h05 Fin des émissions

Dimanche

6h10 Il était une fois... les Amériques
6h35 Budgie, le petit hélicoptère
6h45 Histoires de peluches
7h00 Les Chatouilles
7h02 Petit ours
7h30 Bouledogue Bazar
7h32 Arthur
8h00 La Fée des dents
8h30 La Bande à Picsou
9h00 Bravo la famille
9h15 Franc-Croisé
9h45 Parcelles de soleil
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 Scully rencontre
11h30 Point de presse
12h00 La Semaine verte
13h00 Second regard
13h30 De bouche à oreille
15h00 La Soirée du hockey Molson
18h30 La Vie d'artiste
19h00 Horizons
20h00 Les Beaux Dimanches: ***Les seins, on s'en occupe!***
20h30 Les Beaux Dimanches: ***L'Oreille de Joé.***
22h00 Le Téléjournal
22h24 La Météo
22h27 Au-delà des apparences
23h27 Les Nouvelles du sport
➤ 23h57 Ciné-Club: **Les Amateurs.** *É.-U. 1990. Drame. Blessé, un escroc est sauvé par l'intervention inattendue de sa mère. Celle-ci n'apprécie guère la fiancée de son fils et fait tout pour l'éloigner de lui.*
1h45 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla bla bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les fruits de la passion
10h45 J.E. en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les mordus (Ma au J)
Alerte à Malibu (V)

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Monopoly
18h30 Rira bien...
19h00 Beverly Hills, 90210
20h00 Place Melrose
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Epopée en Amérique: Une histoire populaire du Québec
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Info Nationa Média
1h13 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Symphorien
18h30 Tarzan
19h00 Le match de la vie
20h00 Abus d'influence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Epopée en Amérique: Une histoire populaire du Québec
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Info Nationa Média
1h13 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La Poule aux œuf d'or
18h30 Politiquement Colette
➤ 19h00 Ciné-Columbo: **Columbo change de peau.** *Am. 1994. Drame policier. Un policier utilise plusieurs déguisements afin d'enquêter sur une série de meurtres qui semblent reliés.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Épopée en Amérique: Une histoire populaire du Québec
22h30 TVA sports
23h02 Info Karonana
23h17 Info Nationa Média
1h17 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Chambres en ville III
19h00 Le Poing J
20h00 Sentier de rêves
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Epopée en Amérique: Une histoire populaire du Québec
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Infopublicité
23h43 Info Nationa Média
1h43 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Cinéma du vendredi: **L'ultime impact.** *Am. 1993. Drame policier. Un assassin professionnel à la retraite tombe amoureux d'une jeune femme dont la vie est menacée par des agents de la CIA.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Dick Rivers en concert au Capitole
22h30 TVA sports
23h04 Info Karonana
23h19 Infopublicité
23h49 Info Nationa Média
1h49 Fin des émissions

Samedi

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Sailor Moon
10h30 Beetleborgs
11h00 Infopublicité
13h00 Tournoi de quilles en équipes
14h00 Fleurs et jardins
14h30 Vins et fromages
➤ 15h00 Ciné week-end: **La Bamba.** *É.-U. 1987. Drame biographique. Évocation de la brève carrière d'un jeune chanteur «chicano» de la fin des années 50.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Les Aventures de Jack Burton.** *É.-U. 1986. Drame fantastique. Deux casse-cou poursuivent des Orientaux qui ont enlevé deux jeunes femmes pour le compte d'un esprit malin vieux de deux mille ans.*
19h30 Gala du Championnat canadien professionnel de patinage artistique
21h30 Le TVA, édition réseau
21h55 TVA Sports
➤ 22h25 Ciné-lune. **Cause perdue.** *É.-U. 1988. Drame judiciaire. Un avocat contestataire qui a accepté de défendre un Coréen accusé à tort de meurtre découvre d'étranges failles dans l'enquête policière.*
0h25 Info Karonna
0h40 Info National Média
2h33 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné Week-end: **Témoin sous surveillance.** *É.-U. 1985. Drame policier. Un policier doit protéger un jeune garçon, membre d'une secte rigoriste, qui a été le témoin d'un meurtre.*
➤ 15h00 Cinéma en famille: **Cœur de Lion: La croisade des enfants.** *É.-U. 1987. Aventures. Un chevalier rallie une bande d'enfants abandonnés afin de rejoindre le roi Richard Cœur-de-Lion qui part en croisade.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Tom et Jerry
➤ 19h00 Cinéma Provigo. **Les Mémoires d'un homme invisible.** *É.-U. 1992. Comédie fantaisiste. Devenue invisible à la suite d'un accident dans un laboratoire, un financier est pourchassé par des agents de la CIA.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h25 TVA sports
22h00 Vins et fromages
22h30 Info National Média
1h30 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur: le dimanche 18 janvier à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la paroisse Saint-Gabriel de Val-Cartier, à Québec, par Jacques Gourde, prêtre.

TV5 La télévision internationale

Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h 30

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Cap aventure (L)
Val d'or/Percé (Ma)
La vie d'artiste (Me)
Référence (J)
Tendances (V)
8h00 Mise au point (L)
Polémiques (Ma)
Claire Lamarche (Me)
Temps présent (J)
L'hebdo (V)
8h45 7 jours en Afrique (L)
Vivre avec (Me)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
Outremers (Ma)
Reflets (Me)
Viva (J)
Mémoires d'un objectif (V)
9h45 Grand tourisme (J)
Vivre avec (V)
10h00 Bus et compagnie (sauf J)
10h45 Gourmandises
11h00 Paris Lumières
11h30 Journal de France 3
12h00 Si j'avais les ailes d'un ange (L)
Les cicos d'or (Ma)
Référence (Me)
Panorama (J)
Découverte (V)
12h30 Bouillon de culture (L)
Grands gourmands (Me)
Le kiosque (J)
Horizons francophones (V)
12h55 Revue de presse canadienne (V)
13h00 Les héros sont éternels (Me)
Savoir plus santé (J)
Pieds nus dans l'aube (V)
14h00 Journal de TV5
14h30 La chance aux chansons
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Odyssée bidon
20h00 Évasion
21h00 L'hebdo
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle des arts
23h40 Soir 3
0h05 Musiques au coeur
1h05 Reflets
2h05 Y'a pas match
2h35 Jardins et loisirs
3h00 RFI

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 La vie à l'endroit
20h00 Montagne
20h30 Les héros sont éternels
21h30 Journal belge
22h00 Les grands entretiens du cercle
23h15 Soir 3
23h45 Odyssée bidon
1h15 Télécinéma
1h45 Temps présent
2h45 RFI

Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 À bon entendeur
20h30 Savoir plus santé
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle des métiers
23h30 Soir 3
0h00 La vie à l'endroit
1h15 Montagne
1h45 L'hebdo
2h50 RFI

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Tendances
19h00 Pieds nus dans l'aube
20h00 Antoine Rives, juge du terrorisme
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle du cinéma
23h15 Soir 3
23h45 Envoyé spécial
1h15 À bon entendeur
1h45 Panorama
2h15 Espace francophone
2h45 RFI

Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumière
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Drucker & co
21h00 Stars & co
21h30 Journal belge
22h00 Au delà des apparences
22h45 Revue de presse canadienne
23h00 Vivre avec
23h15 Soir 3
23h45 Antoine Rives, juge du terrorisme
1h15 Du fer dans les épinards
2h45 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Horizons francophones
6h00 Pique-nique
6h30 Visions d'Amérique
6h45 C'est à dire
7h00 Génies en herbe
7h30 Le petit Journal
8h00 Bus et compagnie
9h00 Découverte
9h30 Sport Africa
10h15 7 jours en Afrique
10h30 Jardins et loisirs
11h00 Évasion
11h30 Journal de France 3
12h00 On aura tout vu !
12h30 Les carnets du bourlingueur
13h00 Magellan
13h30 Bêtes pas bêtes +
14h00 Journal de TV5
14h25 La météo des 5 continents
14h30 Le jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal suisse
16h30 Olympica
17h00 Thalassa
18h00 Journal de France 2
18h30 Fiesta
20h30 Télécinéma
21h00 Coup de coeur francophone
21h30 Journal belge
22h00 Bon week-end
23h00 Court métrage belge
23h15 Soir 3
23h30 Mémoires d'un objectif
0h15 On aura tout vu !
0h45 Drucker & co
1h15 Stars & co
1h45 Les héros sont éternels
2h40 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Olympica
6h00 Espace francophone
6h30 Sindbad
7h00 Tu vois ce que je veux dire
7h30 Le petit Journal
8h00 L'école des fans
8h45 Grand tourisme
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Musique classique
10h45 Amerata de Bourgogne
11h00 Grands gourmands
11h30 Journal de France 3
12h00 Faut pas rêver
13h00 Alice
13h30 Y'a pas match
14h00 Journal de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Sous vos applaudissements
16h00 Journal suisse
16h30 Cap aventure
17h00 L'école des fans
17h45 Les résultats du grand jeu TV5
18h00 Journal de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Bouillon de culture
21h35 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Les résultats du grand jeu TV5
22h15 Viva
23h00 Courants d'art
23h30 Soir 3
23h45 Fiesta
1h45 Outremers
2h45 7 jours en Afrique
3h00 RFI

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Euronews
5h30 RDI Express
8h30 Le point
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles,bourse,météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Le journal de France 2
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ça soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Vendredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
Scully RDI (V)
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Ce soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Montréal cette semaine
5h30 Griffe
6h00 RDI express
8h00 La semaine verte
8h30 Le point
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Complètement télé
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal cette semaine
15h00 Griffe
15h30 Correspondant
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France 2
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Trajectoires
21h30 Le point final
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Euronews
5h00 La semaine verte
6h00 RDI express
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Enjeu plus
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Dossier
12h30 Branché
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Un canadien à Tokyo
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France
17h30 DeYalta à Berlin
18h00 Enjeu plus
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Courants du Pacifique
22h30 Correspondant
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Scully RDI
1h00 Dossiers
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Le téléjournal
3h30 Journal du siècle
4h00 Impact

En bref

Ligue Hanover-Taché
(classement au 5 janvier)

	G	P	N	Pts
Île-des-Chênes	11	2	0	22
La Broquerie	7	5	0	14
Sainte-Anne	7	6	0	14
Saint-Jean	6	5	0	12
Grunthal	5	7	0	10
Saint-Adolphe	5	8	0	10
59ers	4	8	0	8
Pine Falls	4	8	0	8

Compteurs	B	P	Pts
B. Bouchard	12	19	31
J. Hickes	15	14	29
R. Dupre	11	15	26
R. Clarke	9	15	24
D. Meilleur	10	13	23
M. Gottfried	10	12	22
P. Anderson	14	8	22
D. Naaykens	9	12	21
J. Arnold	14	7	21
M. Brennan	8	12	20
M. Dumaine	7	13	20

Les matchs à venir

Le samedi 10 janvier
Les 59ers se rendent à Pine Falls
Sainte-Anne se rend à La Broquerie
Saint-Jean se rend à Saint-Adolphe

Le dimanche 11 janvier
SEMHL rencontre la HTHL à Saint-Jean

SPORT

Le 11 janvier à Saint-Jean

Les meilleurs du hockey senior s'affrontent

Le traditionnel match des étoiles qui mettra aux prises les meilleurs joueurs de la Ligue Hanover-Taché (LHT) et ceux de la Ligue du Sud-Est sera présenté à l'aréna de Saint-Jean-Baptiste le dimanche 11 janvier.

«Nous voulons que les gens s'amusent à Saint-Jean, lance un des organisateurs de la fin de semaine, Russel Sabourin. Il va y avoir beaucoup d'ambiance à l'aréna le 11 janvier.» Le gérant des Aces de Saint-Anne-des-Chênes, Jacques St-Vincent, et le trésorier de la LHT, John Burger, ont dévoilé le 5 janvier la composition de l'équipe étoile. Gardiens de but: Dwight Dreger des North Stars d'Ile-des-Chênes et Neal Stoesz des Habs de La Broquerie. Défenseurs: Denis Beauchemin des North Stars, Dave Craig et Mike Gilmore des Royals de Saint-Jean-Baptiste, Roger Chammartin des Hawks de Saint-Adolphe, Pat Beaudoin des 59ers et Paul Amos des Paper Kings de Pine Falls. Attaquants: Michel Normandeau et Paul Anderson des Habs, Jamie Hickes, Ryan Dupré et Robert Chaput des Aces de Saint-Anne-des-Chênes. Mike Brennan et Glen Friesen des Red Wings de Grunthal, Jacques Lafournaise, des 59ers, Todd Kemball des Paper Kings, Dave Martin des Hawks, ainsi que Brian Bouchard et Daniel Danault des Royals.

photo: Marc-Éric Bouchard

Les meilleurs joueurs du hockey senior au Manitoba s'affrontent le dimanche 11 janvier à 14 h 30 à l'aréna de Saint-Jean-Baptiste.

Le comité organisateur prévoit également une soirée le samedi 10 janvier à la salle communautaire. Le groupe Tickle Trunk de Saint-Malo sera en spectacle. Un voyage pour deux à Montréal pour assister à un match du Canadien et un système satellite Star Choice seront parmi les nombreux prix offerts lors de l'encan silencieux. Pour plus de renseignements, contactez Russel Sabourin au 758-3592.

Marc-Éric BOUCHARD

Membre des Wesmen de l'Université de Winnipeg

David Bonin adore son expérience

Membre des Wesmen de l'Université de Winnipeg, David Bonin ne regrette pas sa décision de se joindre à l'équipe de volley-ball de son université. «Nous avons une bonne équipe, l'entraîneur Larry McKay est très compétent et j'aime jumeler le volley-ball et les études», mentionne-t-il.

Étudiant en sciences, David Bonin a réussi dès sa première année à se tailler une place au sein de l'équipe de volley-ball de l'Université de Winnipeg.

«Nous participons à des tournois partout à travers le pays, dit-il. J'ai visité les universités de Sherbrooke au Québec, de UBC à Vancouver et de Dalhousie à Halifax.»



Archives La Liberté

David Bonin aime bien son expérience avec les Wesmen de l'Université de Winnipeg.

De plus, les Wesmen se rendront dès le 8 janvier à Santa Barbara en Californie pour participer à un tournoi de volley-ball.

Depuis le début de la saison, les Wesmen présentent une très bonne fiche de 12 victoires et trois revers. «Malgré qu'il y a cinq recrues sur l'équipe, nous sommes très compétitifs, dit-il.

L'esprit est à son meilleur et nous espérons nous rendre le plus loin possible pendant les séries éliminatoires qui auront lieu en mars prochain.»

Le championnat canadien de volley-ball masculin a lieu du 27 février au 1er mars à l'Université de Calgary.

M.-É. B.

Le POOL de HOCKEY de LA LIBERTÉ

saison 1997-1998





Position des participants au pool en date du 7 janvier 1998

		Points
Michel Normandeau	La Broquerie	164
Celeste St-Vincent	Sainte-Anne	162
Paul Trudeau	Steinbach	161
Kristine Vielfaure	La Broquerie	159
Pierre Tétrault	Saint-Boniface	158
Robert Dumesnil	La Broquerie	158
Paul Bilodeau	Winnipeg	157
Rick Meilleur	Saint-Adolphe	157
Albert Dueck	Steinbach	157
Gilles Normandeau	La Broquerie	156
Carmelle Tétrault	La Broquerie	155
Mariette G. Lachance	Saint-Vital	155
Daniel Gagné	Winnipeg	153
Oscar Gagnon	La Broquerie	152
Mireille Collet-Lachance	Île-des-Chênes	152
Gisèle St-Vincent	Sainte-Anne	152
Antoine Gagné	Winnipeg	151
Gérald Laramée	La Broquerie	151
Gilbert Gagnon	La Broquerie	151
Yvette Gagnon	La Broquerie	150
Chantal Vielfaure	La Broquerie	150
Grant Lazaruk	Steinbach	150
Dollard Lachance	Saint-Vital	149
Roger St-Laurent	Île-des-Chênes	149
Roger Taillefer	La Broquerie	149
Paul Beauchamp	La Broquerie	149
Barb Vielfaure	La Broquerie	149
Celeste St-Vincent	Sainte-Anne	147
Edgar Freynet	Saint-Boniface	146
Rhéal Gagnon	La Broquerie	146
Ivan Normandeau	La Broquerie	146
Léo Meilleur	Winnipeg	146
Claude Taillefer	La Broquerie	146
Léon Normandeau	La Broquerie	146
Roberto Torcutti	La Broquerie	146

Pointage des joueurs en date du 5 janvier 1998

1	B. Bouchard	Royals de Saint-Jean	31 points
	G. Lajoie	Aces de Saint-Anne	19 points
	M. Dumaine	North Stars Î-D-C	20 points
	T. Kemball	Paper Kings de Pine Falls	15 points
	D. Martin	Hawks de Saint-Adolphe	13 points
2	R. Lafournaise	59ers	16 points
	D. Craig	Royals de Saint-Jean	16 points
	M. Normandeau	Habs de La Broquerie	16 points
	R. Desautels	North Stars Î-D-C	0 point
	D. Male	Paper Kings de Pine Falls	6 points
3	J. Beauchemin	North Stars Î-D-C	14 points
	L. Woo	North Stars Î-D-C	11 points
	R. Chaput	Aces de Sainte-Anne	13 points
	C. Peters	Hawks de Saint-Adolphe	8 points
	C. Nagy	Habs de La Broquerie	11 points
4	G. Gosselin	59ers	5 points
	P. Gauthier	Aces de Sainte-Anne	11 points
	D. Baril	Royals de Saint-Jean	2 points
	M. Silvagio	North Stars Î-D-C	10 points
	R. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	11 points
5	K. Tallaire	Habs de La Broquerie	10 points
	D. Beauchemin	North Stars Î-D-C	15 points
	M. Morin	59ers	4 points
	J. Carrière	North Stars	8 points
	R. Smith	Cougars de Swan Lake	17 points
6	D. Daneault	Royals de Saint-Jean	17 points
	M. Gottfried	North Stars Î-D-C	22 points
	D. Abrahamson	Paper Kings de Pine Falls	0 point
	R. Rioux	59ers	11 points
	L. Skoleski	Hawks de Saint-Adolphe	0 point
7	K. Morrison	North Stars Î-D-C	7 points
	C. Luduchowski	59ers	6 points
	L. Côté	Habs de La Broquerie	11 points
	M. Dixon	Royals de Saint-Jean	4 points
	A. Lavack	Aces de Sainte-Anne	6 points
8	R. Lajoie	Aces de Sainte-Anne	2 points
	M. Gagnon	Habs de La Broquerie	10 points
	D. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	23 points
	D. Desrosiers	North Stars Î-D-C	15 points
	J. Lafournaise	59ers	12 points
9	P. Penner	Red Skins de Morden	27 points
	K. Martynuik	Maroons d'Altona	2 points
	B. Goderis	Cougars de Swan Lake	16 points
	M. Pruden	Cougars de Swan Lake	11 points
	W. Bartley	Paper Kings de Pine Falls	15 points
10	R. Chammartin	Hawks de Saint-Adolphe	9 points
	C. Sokolosky	Paper Kings de Pine Falls	11 points
	G. Stewart	Habs de La Broquerie	0 point
	M. Gilmore	Royals de Saint-Jean	1 point
	M. Proteau	59ers	8 points

Meilleure moyenne de gardien

11 Habs de La Broquerie
Royals de Saint-Jean
North Stars Î-D-C
Hawks de Saint-Adolphe
Paper Kings de Pine Falls
Aces de Sainte-Anne
59ers

Compte-rendu de l'évolution des joueurs tous les vendredis à 7 h 20, 8 h 20 et 16 h 20 par Yves Guérard, sur les ondes de CKSB

Et tous les vendredis vers 8 h 15, tirage d'un prix parmi les participants au pool de hockey.

Radio-Canada CKSB Manitoba

Un don proportionnel au montant des inscriptions sera remis à FRANCOFONDS

La Liberté remercie les commanditaires du pool de hockey:

Bilan de mi-saison

Richmond Gosselin est fier de son équipe

Après avoir disputé 26 parties, les Selects Eastman présentent un dossier de 14 victoires, 11 revers et un match nul. L'entraîneur Richmond Gosselin est satisfait du rendement de ses joueurs. «Nous voulions nous classer parmi les six meilleures équipes, dit-il. Si on continue à enregistrer des victoires, on pourra se classer parmi les quatre formations de tête.»

Richmond Gosselin est conscient que certains de ses joueurs devront démontrer plus de discipline sur la patinoire. «Nos joueurs ne sont pas suffisamment patients face à nos adversaires, souligne-t-il. Il faut que nos joueurs endurent des coups sans répliquer. Si nous améliorons cette lacune, nous avons de bonnes chances de nous rendre loin en séries éliminatoires.»

Par ailleurs, Richmond Gosselin est ravi de l'encouragement des partisans. «Nous avons plus de 200 personnes à nos parties à domicile, indique-t-il. Les gens de Steinbach sont de bons partisans. De plus, la bonne situation financière de l'équipe permet aux parents de débourser 700 $ par joueur au lieu de 900 $», dit-il.

M.-É. B.

Membre de l'équipe du Manitoba

Natalie Buors n'a que le hockey dans la tête

Membre de l'équipe de hockey féminin du Manitoba, Natalie Buors espère se rendre un jour aux Jeux olympiques. Déjà, à 16 ans, elle est considérée l'un des plus beaux espoirs du hockey féminin canadien. Étudiante au collège Louis-Riel, Natalie Buors participe à chaque été à des camps de perfectionnement partout à travers le pays.

«À chaque fois que j'ai des moments libres, je prends mon bâton de hockey et je vais pratiquer sur la patinoire que mon père nous a faite dans la cour arrière, souligne-t-elle. Mes parents m'ont toujours encouragée à pratiquer mes activités préférées. Ce ne sont pas tous les jeunes de mon âge qui ont des parents dévoués comme les miens.»



photo: Marc-Éric Bouchard

Natalie Buors: «Le hockey est devenu très populaire chez les filles.»

Membre des Ices de Saint-Boniface dans la ligue midget AA du Manitoba, Natalie Buors représentera le Manitoba lors des prochains Jeux du Canada qui se tiendront à Corner Brook à Terre-Neuve en 1999. En raison de la grande popularité de la ringuette dans la province, le hockey féminin est en retard au Manitoba si on compare la situation avec celle des autres provinces canadiennes. «Mais d'ici quelques années, les Manitobaines seront au même niveau que les Ontariennes et les Québécoises», croit-elle.

Natalie Buors a deux frères de 13 et 11 ans à qui elle aime donner des conseils. «Nous allons jouez sur la glace extérieure au Centre récréatif Champlain et nous passons des heures à rire et à nous amuser, poursuit-elle. Si je ne me rends pas aux Jeux olympiques, j'aurai au moins appris à m'amuser!»

Marc-Éric BOUCHARD

Nécrologies



Madeleine Bereza (née Beaulieu)

Madeleine est décédée le 24 décembre 1997 à l'Hôpital Saint-Boniface à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de feu Joseph Beaulieu et Bernadette Poiron et la tante de feu, Claude Beaulieu, enfant de Jean et Michelle.

Outre son époux Robert, elle laisse dans le deuil ses deux fils bien-aimés Robert et son épouse Lisa et Daniel; quatre soeurs: Thérèse, Marie, Jeannine (Joseph Du), Jeanne d'Arc (Craig Johnstone); et six frères: Paul (Monique) de Montréal, Léo, Louis (Georgette) d'Ottawa, Jean (Michelle), René (Wendy) et Philippe (Rose-Marie) ainsi que 20 neveux et nièces et 12 petits-neveux et petites-nièces.

Un service religieux fut célébré le 30 décembre 1997 au Salon mortuaire Desjardins.

La famille désire remercier M. l'abbé Léonce Aubin pour son appui généreux, M. Harry Harapiak, diacre, les nombreux parents et amis qui sont venus offrir leurs condoléances. Merci aussi au personnel du 6e étage de l'Hôpital Saint-Boniface.

Madeleine, la pensée que tu vis dans un monde meilleur nous réconforte. Veille sur nous.



Philippe Gratton

Le vendredi 26 décembre 1997, Philippe (Fuseau) Gratton, âgé de 81 ans, originaire de Sainte-Agathe (Manitoba), époux bien-aimé d'Agathe Marion, est décédé au Foyer Valade.

En plus de son épouse bien-aimée, il laisse dans le deuil ses enfants: Yvette (Ron) Lécuyer, Colette (John) Vaccaro, Denis (Louise), Yvonne (Alain) St-Onge, Roger (Michelle) et 15 petits-enfants. Il laisse aussi trois sœurs: Gabrielle Savignac, Wilhelmine Mal et Yolande (Albert) Bilodeau. Philippe a été précédé par ses parents, Arthur et Rose-Anna Gratton, ses deux frères, Armand et Joseph Arthur, et deux sœurs, Fortunate Racine et Annette.

Papa était un père aimant qui vivait pour sa famille. Il était connu pour être espiègle, blagueur et un partisan des Canadiens de Montréal.

La messe des funérailles a eu lieu le jeudi 30 décembre 1997 à 15 h à l'Église de Sainte-Agathe. L'enterrement et la crémation ont suivi au cimetière paroissial.

Des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du cœur, 352, rue Donald, bureau 301, Winnipeg (Manitoba) R3B 2H8.

Agathe et ses enfants désirent remercier sincèrement le merveilleux personnel du Foyer Valade pour les soins prodigués.

La famille désire aussi exprimer sa gratitude à tous les amis pour leur amour et support continu.

Les funérailles ont été confiées au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

Papa, merci pour ton amour!



Carmelle Houle (née Granger)

Certaines personnes viennent dans nos vies et ne sont qu'un moment. D'autres demeurent plus longtemps et laissent leur empreinte dans nos cœurs. Et nous sommes changés pour toujours.

C'est avec tristesse que la famille de Carmelle Houle (née Granger) vous apprend son décès le 31 décembre 1997. Carmelle, née le 19 août 1934 à Letellier, aima et servit sa communauté pendant toute sa vie.

Nous nous souviendrons toujours de Carmelle. Elle laisse dans le deuil: Eugène, son époux bien-aimé, ses enfants Lucette et époux Vincent Wesley, Gérald et épouse Colette, Denis et épouse Kelly, Carole et époux Aimé Sabourin, et Paul; ses petits-enfants: Nicholas, Robert et Gabrielle; Marc, Richard, Diana et Dawna; Danica et Rossel. Elle fut précédée par ses parents Zotique et Juliette Granger, son frère Hercules, sa sœur Aline Gentes et sa belle-sœur Pauline Granger.

Le souvenir de Carmelle restera gravé dans le cœur de ses frères Henri (Denise), Jules (Yvette), et Marc, ainsi que ses sœurs Thérèse Grégoire, Cécile Granger, Marcelle (Gérard Gentes), Juliette (David Grégoire), Germaine (Marcel Robert) et belle-sœur Cécile, veuve de Hercules Granger.

Carmelle tenait beaucoup à ce que la famille, amis et les membres de la communauté soient remerciés de tout cœur pour l'appui apporté à elle-même et sa famille durant l'année. Elle appréciait grandement les visites, les cadeaux et les prières de chacun.

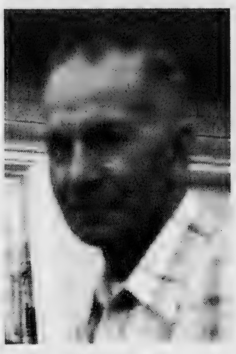
Le personnel et les médecins de l'Hôpital d'Altona lui prodiguèrent des soins exceptionnels, spirituellement et avec beaucoup d'amour. Carmelle se sentait vraiment bénie.

L'abbé Maurice Comeault a présidé la messe des funérailles, le samedi 3 janvier à 14 h, à l'église Catholique de Letellier.

Les funérailles ont été confiées au Salon mortuaire Morris.

MAMAN

Merci à Dieu
D'avoir eu une mère comme toi.
Tu nous as rendus heureux
Par ton courage et ta foi.
Tu seras toujours
Notre chère petite mère.
Tu nous a comblés d'amour
Et guidés sur cette terre.
Merci beaucoup d'être notre maman.
Que Dieu te protège comme
Tu l'as fait pour nous
En tout temps.



Célestin Gosselin

Entouré de tous ses frères et sœurs et dans les mains de sa femme, ses enfants et ses petits-enfants, Célestin Gosselin a pris son dernier petit souffle durant l'administration des derniers sacrements à midi, le 4 janvier 1998, à l'âge de 64 ans.

Les funérailles ont eu lieu le 7 janvier 1998, commençant avec les prières, à 13 h 30, dans l'église de Saint-Malo. L'enterrement suivra au cimetière de Saint-Malo.

Célestin laisse dans le deuil sa femme Simone née Manaigre, ses enfants: Anita et Reid Pratt, Lucille Preteau, Henri Gosselin ainsi que ses petits-enfants: Jérôme et Jeannine Preteau, Beau et Cameron Pratt.

Célestin laisse bien des souvenirs et de belles histoires à ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Robertine Hince, Saint-Claude; Agnès et Pascal Roy, Saint-Vital; Omer et Lyla Bernardin, Saint-Vital; Lévis et Aline Gosselin, Saint-Vital; Eugénie et René Lambert, Saint-Malo; Agathe et Paul Fournier, Saint-Vital; Paul Gosselin, Saint-Vital; Edouard et Yvonne Gosselin, Saint-Vital; Denise Gosselin, Saint-Malo; René et Edmée Gosselin, Saint-Malo; Denis Manaigre et Joyce McConnell, Saint-Boniface; Marie-Reine et Valence Ross, Lorette; Jeannette et Albert Petit, Edmonton; Monique et Marcel Jacques, Saint-Vital; Guy et Denise Manaigre, Lorette; Alfred et Claire Manaigre, Saint-Boniface; André et Ghislaine Manaigre, Lorette ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Célestin fut précédé de sa mère Mélanie Gosselin née Bourgeois (le 2 février 1976), son père Jean Gosselin (le 1er mars 1982), et de sa sœur Marie-Jeanne Bernardin (le 9 février 1983).

La famille tient sincèrement à remercier le personnel du 5B de l'hôpital Saint-Boniface ainsi que les docteurs Henry et MacDonald pour tous les bons soins qu'ils ont prodigués à Célestin afin de soulager ses dernières souffrances.

La famille préfère qu'au lieu de fleurs, des dons à la mémoire de Célestin soient envoyés à une organisation de charité de votre choix.

Les funérailles ont été confiées au Salon mortuaire Loewen (Saint-Pierre).



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenat les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.A.M.F.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenat les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.C.

Chronique religieuse

Petites communautés chrétiennes



Antoine HACAULT
Archevêque

En ce début de nouvelle année pastorale, je salue avec joie la présence et l'avancée progressive des Petites communautés chrétiennes (PCC) dans le diocèse. Les PCC existent maintenant dans 17 paroisses, dont neuf francophones et huit anglophones. Il y a trois ans, j'invitais toutes les paroisses du diocèse à envisager dès l'automne suivant la formation et la mise en œuvre des PCC. *Le temps est venu de produire un nouvel effort pour que les PCC rejoignent toutes les paroisses du diocèse et que tous les baptisés soient interpellés à en faire partie. Pourquoi ce rappel et cette insistance?*

Dans le contexte actuel, où chrétiens et chrétiennes sont sollicités de toute part par des réalités qui tendent à les éloigner de leur engagement baptismal, il est pressant de leur offrir des moyens efficaces de grandir dans la foi. D'ailleurs, plus leur foi s'affermit, plus leur engagement d'Église connaît un nouvel élan. Et Dieu sait que nous avons besoin, dans notre Église d'aujourd'hui, de la participation de tous les baptisés, comme l'a voulu Vatican II, pour que l'Évangile rejoigne et transforme toutes les réalités de notre monde moderne.

Les PCC répondent à un véritable besoin. Les baptisés doivent pouvoir renouveler leur foi et le faire d'une facon constante. N'avons-nous pas compris, dans notre société moderne, l'importance de la formation continue? Cela vaut également pour la foi. Le bagage religieux reçu au catéchisme de leur enfance ne suffit plus. Comme il ne s'agit pas seulement d'augmenter ses connaissances religieuses, c'est dans le partage fraternel, fait d'écoute mutuelle, de compréhension et de soutien réciproque que les baptisés, guidés par l'Évangile, nourrissent leur soif de Dieu et s'encouragent à aller au bout de leur engagement de foi. Les PCC veulent offrir ce lieu d'échange et d'approfondissement.

Le pape Jean-Paul II ne nous a-t-il pas conviés à nous préparer pendant trois ans à célébrer le jubilé de l'an 2000 avec une foi renouvelée? De plus, ne cherchons-nous pas dans notre diocèse, à travers les festivités du 150e, à retrouver les racines de notre foi? Nous devons donc unir nos forces, les nôtres comme prêtres, celles de nos conseils paroissiaux de pastorale, ainsi que de l'ensemble de nos paroissiens pour nous engager dans une même direction et prendre le tournant du prochain millénaire avec une foi renouvelée.

Tout en félicitant les artisans qui ont mis en route les PCC, il m'incombe de lancer à nouveau l'invitation que je vous adressais en 1994 pour demander au président de chaque zone pastorale d'organiser une réunion des conseils paroissiaux et autres personnes intéressées à se pencher sur cette expérience de vie chrétienne. C'est ensemble qu'il convient d'explorer les moyens pratiques de mettre sur pied les PCC dans la paroisse.

La Commission diocésaine pour la formation de laïcs aux ministères, par le truchement de ses comités diocésains francophones et anglophones des PCC, est prête à seconder les paroisses qui ont besoin d'aide pour démarrer. Ces comités mettent tous leurs efforts à promouvoir et affermir cette initiative des PCC dans l'ensemble du diocèse.

Que le Seigneur Jésus bénisse cette œuvre de foi et que la Vierge Marie soutienne vos efforts nourris d'espérance.

Gens d'ici

L'autre Lafrenière

Vous connaissez Roger LaFrenière lepeintre? Voici Roger Lafrenière l'avocat, et directeur régional au ministère de la Justice du Canada.

Originaire de Sainte-Anne-des-Chênes et diplômé de la faculté de droit de l'Université du Manitoba, Roger Lafrenière a pratiqué le droit à Winnipeg avant de s'exiler en 1990 à Ottawa où il a exercé sa profession au sein du service juridique du Conseil du Trésor avant de passer en 1996 au service du bureau régional de Toronto. «J'ai travaillé pendant presque huit ans dans le domaine du droit du travail et je suis aujourd'hui reconnu comme expert au Canada dans ce domaine», indique-t-il.

Revenu parmi les siens depuis 5 mai 1997, Roger Lafrenière est responsable des 40 avocats et des 20 employés de soutien de la section manitobaine du ministère de la Justice du Canada. À 40 ans, il est le plus jeune de ses pairs à occuper un tel poste. «Sur les 40 avocats, on est 14 à parler français! C'est beaucoup, lance-t-il. Je suis heureux de retrouver mes parents, mes amis et la vie française.»



Roger Lafrenière

À titre de représentant au Manitoba de la procureure générale du Canada, Ann McLellan, Roger Lafrenière est responsable de la gestion du budget et de l'embauche des employés du bureau régional. «C'est aussi à moi de gérer les quatre sections de droit du bureau, c'est-à-dire, les poursuites criminelles ainsi que le droit fiscal, civil et autochtone. En tant qu'avocat senior, je me mêle de tous les dossiers importants, qui concernent la Charte des droits et libertés ou la constitution par exemple.»

Le poste n'est pas de tout repos. À preuve, Roger Lafrenière franchit régulièrement le cap des semaines de 60 heures. «C'est vrai que c'est une grosse tâche, mais j'aime la variété de mon travail. La plupart des avocats se spécialisent dans un domaine et n'en démordent pas. Moi, il faut que je maîtrise quatre domaines qui sont très différents. Ça me rend polyvalent. Et puis, on représente le gouvernement fédéral dans des causes qui auront des répercussions sur plusieurs autres causes dans l'avenir. Ça aussi c'est intéressant.»

Anie CLOUTIER

SOCIÉTÉ

Vivre à crédit: une industrie où chacun y trouve son compte

Comme c'est chic le «tchic e tchic»

Les derniers restes de dinde sont finalement écoulés, les décorations rangées, les nouveaux jouets oubliés dans le fond du placard, tandis que le sapin, son règne terminé, attend tout penaud l'arrivée des éboueurs. C'est alors que, à peine remis du cipâte de la tante Germaine et du vin maison de l'oncle Joseph, le Canadien appréhende, brulûres d'estomac à l'appui, l'arrivée de la facture de sa carte de crédit.

Les Canadiens possèdent en moyenne 3,5 cartes de crédit et achètent grâce à elles 525 $ par mois en biens de consommation. Et ça, c'est sans compter la période des Fêtes, qui voit traditionnellement les dépences des consommateurs monter en flèche. Très pratique le «tchic e tchic»? Oui, mais pas toujours très payant.

Ainsi, environ 50 % des détenteurs de cartes de crédit sont incapables de régler la totalité de leur facture chaque mois et défrayent donc des intérêts qui peuvent varier de 9 % à 20 % selon la carte et l'institution bancaire, fait remarquer l'analyste d'Industrie Canada, Lydia Shevchuk. En septembre 1997, les Canadiens avaient pour 20 milliards $ de comptes en souffrance. En comparaison, ce chiffre n'était que de 11 milliards $ six ans plus tôt!

Les statistiques le prouvent, l'argent de plastique a atteint cette année des sommets de popularité encore inégalés. En septembre 1997, par exemple, les Canadiens ont effectué plus de 83 millions de transactions en utilisant leur carte de crédit et ont acheté pour 7 milliards $ de biens de consommation. La tendance est à la hausse depuis plusieurs années. En 1991, par exemple, les Canadiens ont effectué 51 millions de transactions par mois en utilisant leur carte de crédit.



photo: Anie Cloutier

En 1996, il y avait 30 millions de cartes de crédit Visa et Master Card en circulation au Canada. Ces cartes étaient responsables pour 67 milliards $ d'achat de biens de consommation.

«Le crédit est la façon de faire de nos jours, indique Lydia Shevchuk. Les cartes de crédit nous permettent de nous procurer immédiatement les choses que nous ne pouvons pas nous payer. Et il existe toute une variété de cartes de crédit pour que chacun y trouve son compte. Il y a les cartes de magasins et les cartes de banques, les cartes qui donnent des bonis Air Miles et celles qui vous font économiser de l'argent en vue de l'achat d'une voiture, sans parler des cartes Interac et des nouvelles cartes à puce pour les petits montants, qui feront bientôt leur apparition.

«Dans les années 1980, acheter était un mode de vie pour les Baby Boomers, poursuit-elle. Lorsque la récession les a frappés, ils n'ont pas été capables de réajuster leurs habitudes de consommations si bien qu'ils ont dû s'endetter pour maintenir leur train de vie.»

Les années 1990 marquées par la récession ont forcé les Canadiens à se serrer la ceinture. Les consommateurs reprennent tranquillement confiance dans l'économie, mais au lieu de rembourser leurs dettes, ils consomment de plus bel... et toujours à crédit. Conséquence, de plus en plus de détenteurs de cartes de crédit perdent le contrôle de leurs finances.

Plus de la moitié des détenteurs ne connaissent pas le taux d'intérêt de leur carte

Fait inquiétant, indique David Barnes, porte-parole pour American Express, «une récente étude réalisée pour le compte de American Express (1) démontre que les Canadiens prennent pour acquis leur carte de crédit et qu'ils ne comprennent pas très bien son fonctionnement.» Selon l'étude, 58 % des détenteurs ne connaissent pas le taux d'intérêt de leur carte et 28 % ne connaissent pas les frais administratifs annuels de leur carte.

«Il y a des gens qui abusent du système et qui viennent nous voir parce qu'ils ne savent plus comment s'en sortir», indique l'agent de prêt à la Caisse populaire de Saint-Boniface, Aurèle Foidart.

Ce n'est d'ailleurs souvent que plusieurs mois après Noël, après avoir épuisé toutes leurs options (retirés leurs REÉRs, emprunter d'une carte pour payer l'autre), que les consommateurs réalisent la profondeur du trou financier dans lequel ils se sont enfoncés et cherchent conseil auprès de leur institution financière.

«Je vois régulièrement des gens qui ont cinq ou six cartes de crédit avec chacune 3 000 $ ou 4 000 $, poursuit Aurèle Foidart. Alors au lieu de payer du 16 %, ils préfèrent demander un prêt personnel à 6 % ou 10 % d'intérêt et rembourser leurs cartes. Souvent ils ont déjà 7 000 $ sur leurs cartes de crédit et tant qu'à emprunter un tel montant, ils ajoutent un petit 3 000 $ pour refaire l'entrée de garage! La moyenne des emprunts est de plus en plus haute avec les années. On accepte de faire des remboursements de dettes, mais on ne veut pas qu'un client revienne dans six mois avec le même problème. Alors on s'assure que toutes ses cartes de crédit sont coupées et mises à la poubelle!»

Anie CLOUTIER

(1) Sondage téléphonique réalisé en 1996 par Decima Research auprès de 830 adultes avec une marge d'erreur de 3,5 % 19 fois sur 20.

Quand la consommation est une preuve d'amour

Selon le psychologue André Samson, l'orgie de cadeaux trouve une explication beaucoup plus profonde qu'un simple regain de confiance dans l'économie. «On vit dans une société de consommation à outrance et Noël est devenue la fête de la consommation. Si on aime quelqu'un, la seule façon de le lui prouver c'est de lui acheter quelque chose. Les gens veulent aimer et être aimés, c'est très naturel. C'est un sentiment très humain que de vouloir l'approbation des autres et ça a toujours été ainsi de tout temps. Mais de nos jours, le problème est exagéré d'une part par la facilité d'accès au crédit et de l'autre par la pression sociale véhiculée par les médias.»

Le Club de Bicolo

Allô!

Cette année, le 31 décembre, mes parents et moi avons passé le réveillon du nouvel An en famille. Lorsque les 12 coups de minuit ont sonné, tout le monde s'est embrassé et la fête a continué jusqu'aux petites heures du matin.

Savais-tu que pour les Romains, le premier janvier était synonyme d'espoir? C'est pour cette même raison que nous fêtons l'an nouveau, en espérant que l'année qui vient sera bonne.

Je profite de l'occasion pour te souhaiter ainsi qu'à tous les amis et amies du Club de Bicolo, beaucoup de joie, ainsi que du bonheur et une bonne santé au cours de l'année à venir.

Bicolo

Les gens ont-ils toujours vécu en famille?

Il nous semble tout à fait normal de vivre en famille. Mais pendant la Préhistoire, les hommes vivaient en groupes: hommes, femmes et des tas d'enfants, tous ensemble dans une grande caverne.

Au sein de ces groupes, des bagarres éclataient souvent. C'est pourquoi, les groupes sont devenus de plus en plus petits. Pour se réduire finalement à une simple famille, telle que nous la connaissons aujourd'hui.

Depuis combien de temps utilisons-nous des noms de famille?

Nous avons tous un prénom et un nom. Autrefois, seul un prénom permettait de distinguer les individus. Le choix n'était cependant pas très vaste comme maintenant. Les prénoms étaients souvent tirés de la Bible.

Les premiers noms de famille sont apparus il y a 1 000 ans. C'était plus pratique quand deux enfants portaient le même prénom! Parfois, il s'agissait simplement du nom du père. Les métiers pouvaient aussi servir: Meunier, Boucher, Boulanger... on utilisait également le lieu d'origine de la personne.

Qui donna le premier baiser?

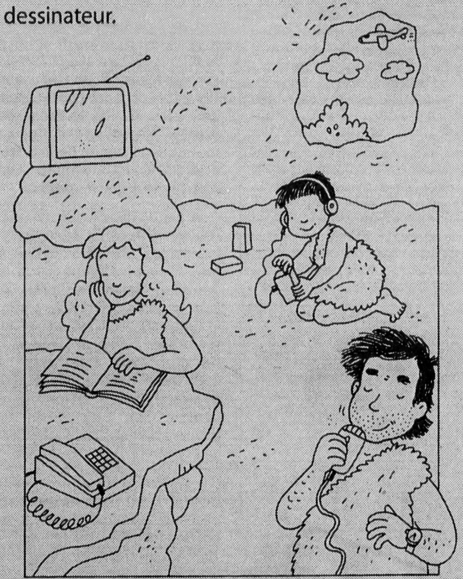
Le premier baiser fut donné il y a plusieurs milliers d'années par une mère qui câlinait sont enfant. La coutume est restée et, petit à petit, a servi à d'autres fins.

As-tu déjà vu à la télévision que le pape embrasse le sol quand il arrive en pays étranger? Il marque ainsi le respect qu'il éprouve pour le pays qui l'accueille. Mais le baiser est avant tout une marque de tendresse et d'amour.

Bonne Année!

La Préhistoire

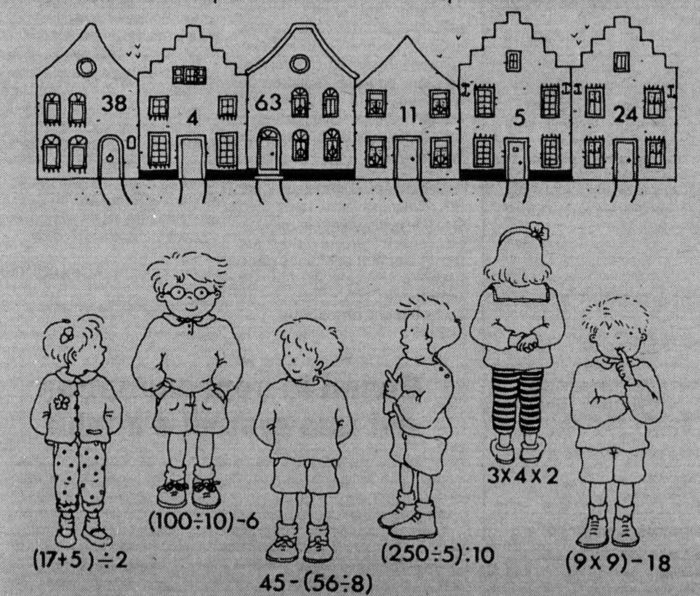
Découvre les sept erreurs commises par le dessinateur.



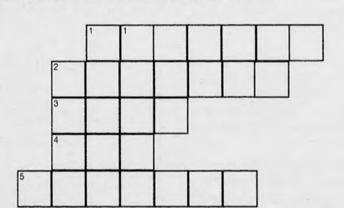
Solution: À cette époque, il n'existait bien sûr ni télévision, ni livre, ni téléphone, ni avion, ni baladeur, ni rasoir électrique, ni montre-bracelet.

Où habitent-ils?

Effectue les calculs inscrits sous chaque personnage et trace le chemin menant à la maison portant le numéro correspondant.



Les mois de l'année



HORIZONTALEMENT

1. Premier mois de l'année.
2. Deuxième mois de l'année.
3. Troisième mois de l'année.
4. Cinquième mois de l'année.
5. Septième mois de l'année.

VERTICALEMENT

1. Quatrième mois de l'année.

Quoi? Tu n'es pas encore membre?

Inscris-toi! Tu recevras une carte, un macaron, et tu pourras courir la chance de gagner des prix!

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:
Club Bicolo
Case postale 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Nom: ____________

Adresse: ____________

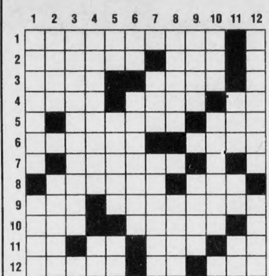
____

Code postal: ________ **Âge:** ___

Téléphone: ____________

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 105



HORIZONTALEMENT

1. Ce qui sied bien.
2. Qui n'a pas encore reçu de nom. – Anc. ville de Chaldée.
3. Sorte de grappin de suspension. – Rude au goût.
4. Consacré. – Ac. ville italienne. – Éminence.
5. Auteur américiain (1824-1892). – Petite pomme.
6. Joindrai. – Opinion.
7. Apôtre du Vivarais.
8. Qui ne brûle plus. – Légumineuse.
9. Choix. – Savant hollandais (1591-1626).
10. Massif du Maroc espagnol. – EBERE (inversé).
11. Symb. chim. – Partie dure du corps humain. – Prière. – Sans parure.
12. Ville du Brésil. – Pron. pers. – Romancier suisse.

VERTICALEMENT

1. Maison de peu de valeur. – Peur.
2. Inscription sur la croix. – Bâtit.
3. Qui sert à énoncer.
4. Qui arrive pendant la nuit. – Métal.
5. Sa Majesté. – Plante potagère. – Poss.
6. Jumelles. – Prén. masc.
7. Pacha de Janina. – Enlèveras.
8. Mariage et réception (pl.). – Soulevé.
9. Chef d'une paroisse. – Fl. de Tchécoslovaquie.
10. Époque. – Endommagé, gâté.
11. Tête d'une tige de blé. – Connaissance d'une chose. – Abrév. de numéro.
12. Vêtement. – Haras.

RÉPONSES DU N° 104



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	S	E	R	■	T	R	O	L	E	R
2	■	C	A	L	■	S	■	O	R	A	L	■
3	T	■	M	U	S	E	T	T	E	S	■	R
4	E	N	■	S	E	R	A	I	S	■	N	E
5	R	O	T	■	S	O	I	N	■	C	A	P
6	M	U	E	R	■	N	E	■	L	O	T	O
7	I	V	R	E	■	S	■	R	A	T	A	S
8	N	E	R	V	I	■	L	I	M	I	T	E
9	E	L	E	E	■	B	A	S	E	■	I	R
10	R	■	S	■	C	U	R	E	■	P	O	■
11	A	N	■	S	U	R	V	E	N	A	N	T
12	■	E	C	A	L	E	E	■	E	S	■	E

DÉJÀ VU



Mais où?

On reconnaît sur cette photographie, prise aux alentours de 1920, le presbytère, la sacristie, l'église... et quelques poules de ce village franco-manitobain. Saurez-vous dire de quel village il s'agit?

Photo: Gracieuseté Richard Nolette.

RÉPONSE: Sainte-Agathe.

Recette

Pizza aux artichauts «Felicitas»

1/2 paquet de pâte feuilletée surgelée (175 g)
2 cuil. à soupe rases de farine
4 tomates charnues
1 cuil. à café de sel de céleri
4 cuil. à soupe de parmesan râpé
250 g de cœurs d'artichauts à l'huile
10 olives noires
1 pincée de sel à l'ail
2 cuil. à soupe de persil haché

Faire décongeler la pâte et l'abaisser sur une surface farinée aux dimensions du moule. Inciser la peau des tomates, les plonger 2 minutes dans l'eau bouillante, les peler et les couper en deux. Extraire un peu de jus sans déformer les tomates. Disposer ces moitiés de tomates sur la pâte, côté plat vers le bas. Compléter avec les cœurs d'artichauts, saupoudrer de sel de céleri, de sel à l'ail et de persil, puis de parmesan râpé. Garnir d'olives et arroser d'huile de conservation des fonds d'artichauts (environ 3 cuil. à soupe). Faire cuire la pizza 40 minutes au four à 180°.

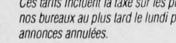
Pour accompagner: vin blanc sec.

Pour 4 personnes.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. C.G.D.
180-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. S.A.B.
211-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. L.E.
212-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. J.M.J.
215-

À VOTRE COMPTE: Distributeur autonome pour vente d'un bonbon populaire et exclusif. Idéal pour celui qui a déjà une route et facile pour bâtir sa propre route. Gens de 50 ans + bienvenue. Info: 1–800–653–2005.
216-

ASTROLOGIE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE: Je me présente, Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience. Nous sommes de véritables voyantes, hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie, Amour, Argent, Santé, Travail. Tél.: 1–900–451–5276 (24 heures), 3,79 $ la minute.
217-

RECHERCHE

RECHERCHÉE: personne avec expérience pour préparer déclarations de revenus et autres fonctions. Appelez TAX DEPOT, 196, rue Goulet au 949–3666.
146-

LES HEURES CLAIRES: Centre éducatif francophone recherche un(e) éducateur (trice) en services de garde, Niveau I ou Niveau II, pour emploi à temps plein de janvier à juin 1998. Français parlé et écrit. Avantages sociaux. Salaire à négocier selon l'expérience. Contactez Yolande denBrok ou Véronique Vilain au 233–4442.
210-

RECHERCHE: Cuisinier(ière) pour un motel d'arrêt camion avec restaurant. Dans un endroit éloigné. Nord du Manitoba, Autoroute n° 6,. Travail de deux semaines et deux semaines de congé. Inclut chambre et pension, avec 11 heures de travail par jour. 14 jours de travail équivaut à un mois de travail. Services d'autobus disponibles pour transport. Couple ou individu peuvent faire demande. Envoyez votre curriculum vitae à l'attention de Allain Collette, B.P. 269, Wabowden (Manitoba) R0B 1S0.
213-

À VENDRE

À VENDRE: Un chien cocker espagnol, âgé de 2 ans. Cage, coussin et laisse compris. Renseignement: 231–0006 après 19 h.
214-

À LOUER

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher. 225 1/2, La Vérendrye, 350 $ + électricité. Stationnement. Disponible immédiatement. Composez le 237–3981 après 18 h.
207-

À LOUER: Deux tentes pour camping d'hiver de 8 pi x 14 pi, avec deux petits poêles à bois. 233–5618.
208-

À LOUER: au 175, rue Masson, appartement de 2 chambres à coucher, comprend l'eau, l'hydro et le chauffage. 360 $ par mois. Disponible immédiatement. Composez le 233–3753.
209-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

SERVICES

SERVICES

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

OPTOMÉTRISTES

ASSUREURS

LA LIBERTÉ

Le seul hebdomadaire de langue française au Manitoba

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Boîte à journaux • *Parc Windsor*
1053, prom. Autumnwood
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Chez Arbez • *Lorette*
Sainte-Anne's Food Town • *Sainte-Anne*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*

LA LIBERTÉ

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ et obtenez GRATUITEMENT

un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock
ET
L'annuaire des services en français 1998

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba)
R2H 3B4

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

Au Manitoba	
1 an	28, 50 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐
Ailleurs au Canada	
1 an	32,10 $ ☐
2 ans	58,85 $ ☐

Nom: ____________________
____
____

Adresse: ____________________
____
____
____